DE MEZA TA HIBA EDMOND CROES (SOLO DI PUEBLO) CORTE





Ayera merdia 2'or a tuma lugar e caso sumario cu Parlamentario Mike de Meza a cuminsa contra sr. Edmond Croes di e corant Solo di Pueblo. Pafo di edificio di Corte tabatin diferente simpatisante di Parlamentario Mike de Meza presente. Huez a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 16 di september e lo dicta sentencia.

Diaranson 26 di Augustus 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

AVP TA INSISTI CU TA CORUPCION DI MARCA MAYOR TIN DEN E PROYECTO DI WAF

CHINES A INTENTA DI ABUSA DI UN DAMA Y COMO NO A LOGRA A PASA AUTO RIBA E DAMA



CARLOS KELKBOOM A FAYECE

AUTO DI PATRICK VAN DER EEM CONFISCA



Exposicion "E Lens di mi Wowonan" ta bek



AYERA atardi, 25 di augustus, durante un rueda di prensa na RBTT Bank a keda anuncia e exposicion: "E Lens di mi Wowonan" en coneccion cu e celebracion di "Dia di Prensa Arubano 2009", riba diamars 1 di september 2009. E aña aki, sr. Leo Vrolijk a duna di conoce cu momento a yega pa conmemora nos propio hendenan, y sigur nos fotografonan. Candidato tin hopi, pero a dicidi pa dedica e exposicion e aña aki n'e conocido fotografo pa mas di 45 aña Aloysio Franken, mihor conoci como Djispie. Un personahe sigur no desconoci den mundo periodistico na Aruba.

Nel Oduber a demostra cu e ta lider di MEP y no di pueblo di Aruba



Declaracionnan di Nel Oduber dialuna ultimo relaciona cu e parada di AVP y e paradanan cu lo mester bin ainda caminda cu tanto partido AVP como partido MEP a haya permiso di polis pa organiza parada dia 20 di september, a haya un sin fin di reaccion.

E forma con Nel Oduber a expresa su mes den un forma denigrante contra diferente nacionalidad, Cuerpo Policial y medionan di comunicacion tabata un otro confirmacion cu e persona aki sigur no merece e sosten di pueblo pa representa nos isla como Prome Minister nunca mas.

Nel Oduber por wel di tin mas cu 30 aña den politica, pero den tur e añanan aki nunca el a siña con pa expresa su mes como un mandatario y awor cu e ta sinti cu su dianan den e posicion ey ta conta, su nivel a baha mas ainda y a dicidi di ataca tur hende cu e por. Ora a scucha Oduber papia prome cos cu a bin den mi cabes t'e famoso dicho cu: 'Por saca burico for di mondi, pero no por saca mondi for di burico'.

Con un persona cu mester ta lider di un pais por bay asina baho di ataca Haitiano, Latino y e Chineesnan tampoco a scap'e, cu tin añanan largo biba na Aruba y ta forma parti di e comunidad di Arubiano nobo, personanan mescos cu hopi otro cu a adopta Aruba como nan isla, cu tin pasport Hulandes y mescos cu cada un di nos tin derecho di expresion, di mustra nan color politico y tambe tin derecho di voto.

No pasobra nan a nace na Haiti, China of na Latino America, nan ta menos cu Nel Oduber, nan tin e mesun derecho.

Straño ta cu ora ta combini Nel Oduber, e ora si nan ta bal, pero mirando cu nan a participa n'e parada historico y monstruoso di AVP, e ora por rebahanan den tur forma posibel.

Pa colmo, el a dicidi tambe di lanza un atake indirecto contra Chinesnan insinuando cu nan cosnan no ta sirbi ora el a bisa cu esnan cu a conta e autonan cu a participa den e parada mester a haci esaki cu un tel machine Chines dor cu nan a conta riba 3 mil auto.

"No hay peor ciego que el que no quiere ver", esey t'e conclusion cu por saca di su declaracion y atakenan baho cu seguramente a bin den su desesperacion di a wak e miles di auto y hendenan cu a subi caya pa sostene e partido berde y ripara cu su dianan den posicion di Prome Minister di Aruba ta conta y asina tambe tur e privilegionan cu Friends & Family a haya durante 8 aña largo lo caba por fin.

Loke mas a demostra cu Nel Oduber no ta lider di un pueblo sino di su partido tabata su expresionnan caminda el a bisa cu su militancia lo haci trabao di polis y cu e no lo permiti pa ningun hende strobe atrobe. Un declaracion asina ta uno tipico di un dictador caminda cu e no ta respeta polis y ta pone su hendenan haci e trabao aki, locual ta encera cu e ta laga ley den man di su militancia. Cu esaki, claramente Nel Oduber ta boga pa un confrontacion publico.

E expresion aki ta mustra cu Nel Oduber no tin respet pa orden publico di Aruba, loke e kier ta loke mester wordo haci y si polis no por e ora e ta pone su hendenan, as simple as that!

Nel Oduber a bisa cu esun cu a duna e permiso mester para responsabel pa orden publico y seguridad, pero el a lubida cu e persona cu a duna e permisonan a haci esaki na nomber di Prome Minister cu a delega e autoridad ey den su man, pero cu t'e propio Prome Minister t'esun cu ta carga e responsabilidad. Nel Oduber no por core laba man pa su responsabilidadnan, e t'esun y ta keda esun responsabel pa orden publico gusta of lag'i gusta te ora cu e baha como Prome Minister di Aruba.

E forma di expresa su mes, e tono usa y e expresionnan di cara di Nel Oduber por wordo cataloga como un forma di intimidacion contra tur e ciudadanonan di Aruba cu no tin e mesun opinion cu lider di MEP, cual sigur n'e momentonan aki ta mayoria di nos hende y dia pa dia esaki ta creciendo mas y mas.

Un berdadero lider lo a busca union y harmonia entre su pueblo y no crea discordia, disgusto problema, desunion y hasta violencia entre nos hendenan cu despues di 25 di september lo keda Arubiano, pasobra prome cu AVP, MEP of cualkier otro partido, na prome lugar nos ta Arubiano.

Loke Nel Oduber ta parce ta mas bien un lider gueriyero cu ta cla pa bay guera contra tur hende cu no tin su mesun opinion y mas tristo ta cu e ta manda su militancia pa atende contra e personanan aki y e mes ta keda cara den laira manera e no a haci nada, siendo cu e ta e prome instigador den henter e situacion aki.

AVP a demostra diadomingo ultimo cu nan lo bira e partido mas grandi di Aruba, nan tabatin un parada gigantesco y mahestuoso caminda a keda demostra cu Aruba ta cla p'e cambio, cu Aruba ta fada cu 8 aña di mal gobernacion den man di partido MEP.

Mirando e agresividad di e declaracionnan di e lider di MEP cu lamentablemente ta carga tambe e titulo di Prome Minister, mihor cos lo ta pa AVP realiza un otro actividad y evita di duna e kier na Nel Oduber cu ta buscando un confrontacion entre e dos partidonan for di awor caba.

AVP ta grandi y e lo sigui crece cu of sin parada.. Laga MEP disfruta di su ultimo mini-parada p'e proximo añanan y mas bien AVP por cuminsa prepara pa su parada di victoria dia 27 di september.

AVP ta insisti cu ta corupcion di marca mayor tin den e proyecto di waf

DURANTE conferencia di prensa di AVP, Benny Sevinger a elabora riba waf. El a bisa cu e por a mira dos minister (Eddie Briesen y Nel Oduber) hopi arogante y desespera pa cu e proyecto aki caminda nan a indica cu nan a gana e caso contra ASTEC y cu nan ta bay muda e waf y ora esaki ta cla nan lo saca e compania aki afor. Pa Sevinger, intencion di gobierno ta pa saca ASTEC afor y hendenan ta perde trabou. Esaki sin worry si ta Arubiano ta perde trabou of Arubiano ta doño di e compania.

Sevinger ta bisa cu mudamento di waf mester bin promer cu eleccion pasobra gobierno actual a yega na un acuerdo cu gruponan Spaño cu nan lo bira doño di nos waf y di e tereno bashi unda e containernan ta, mescos cu di Bushiri. Esaki nan lo a haye practicamente gratis y a cambio nan lo duna gobierno y hendenan liga na gobierno un findings fee cu ta core segun calculacionnan di AVP entre 15 pa 25 miyon.

Pesey e miembro di AVP ta bisa cu e discusion ta e corupcion cu nan a bin ta denuncia, cu kier bende patrimonio di pueblo sin ta interesa cu Arubiano of otro ta perde trabou, pa simplemente haya un findings fee.

Despues di esaki el a menciona e carta pa MTBS caminda gobierno (Nel Oduber) ta stipula cual ta e gruponan cu mester haya e proyecto, y ta trata aki di 3 grupo Spaño. E container haven mester bay pa Terminales Contenedores de Barcelona, e cruise terminal pa Cruceros de Barcelona y e real estate mester bay pa Sol Melia y Trusan.

Mirando esaki gobierno kier a kibra e contract cu ASTEC promer cu december mirando cu tin eleccion y kier a cumpli cu e gruponan aki promer cu eleccion. Awor den e arbitrahe huez a dicidi cu esey no ta posibel, cu nan no por kibra e contract promer cu december, tambe cu si ASTEC mester sali ta despues cu un destaho publico transparente tuma lugar.

Mas aleu candidato number 2 riba lista di AVP ta bisa cu den henter e asunto aki no por perde e enfoke di henter e discusion aki, esta cu ministernan kier bende patrimonio di pueblo. AVP a bisa cu nan ta di acuerdo pa waf wordo muda, pero e mester keda propiedad di pueblo.

Tambe Sevinger a indica cu contrario na e declaracionnan di e ministernan cu no lo tin ningun consecuencia pa Aruba ora kibra contract cu ASTEC, esaki no ta e caso y ta depende di e desaroyonan esaki por tuma lugar. Den e veredicto ta bis acu huez ta duna ASTEC e oportunidad pa participa den e destaho publico, si ASTEC gane e ora no tin consecuencia pa APA ni pa Aruba, pero si e no gana, e ora Aruba tin cu paga un daño y perhucio na e compania. Cuanto esaki ta lo depende cuanto tempo gobierno lo duna ASTEC despues cu nan perde (si nan perde) pa opera, mester wak tambe si nan equiponan a wordo afgeschreven y tambe si gobierno ta tuma e trahadornan di ASTEC.

Benny Sevinger ta di opinion cu e ministernan na e momentonan aki ta den camisa di 11 bala, nan no sa con nan ta bay firma un contract 30 dia promer cu eleccion pa duna e gruponan Spaño aki.

"Sr. Briesen, Sr. Nel Oduber, si nan mester firma pa regala patrimonio di pueblo 30 dia promer cu eleccion, nos ta ponenan personalmente responsabel pa cualkier daño cu Pais Aruba lo sufri den e deal aki", Benny Sevinger a conclui.

Mike de Meza vs Solo di Pueblo

Practica di Solo di Pueblo ta muestra di mentalidad di su partido, insinua y susha nomber di hende drechi



AYERA merdia 2'or a tuma lugar e caso sumario cu Parlamentario Mike de Meza a cuminsa contra sr. Edmond Croes di e corant Solo di Pueblo. Pafo di edificio di Corte tabatin diferente simpatisante di Parlamentario Mike de Meza presente. Mike de Meza a wordo representa pa abogado mr. Anthony Carlo y mr. Paul van der Sloot, mientras cu Edmond Croes di Solo di Pueblo a wordo representa pa mr. NiloCroes. Abogado mr. Anthony Carlo ta haya cu Edmond Croes a bin cu acusacionnan no funda contra Mike de Meza y pesey a cuminsa e caso pa rectificacion. E ta referi aki un publicacion dia 4 di augustus 2009 caminda Solo di Pueblo ta publica cu Ralph Sanchez di Racetrack a paga pasashi y estadia pa Mike de Meza pa declara contra pueblo di Aruba.

A pidi Edmond Croes pa rectifica y despues di un siman el a bolbe haci otro publicacion contra Mike de Meza. Entretanto a cuminsa e caso sumario a wordo entrega y despues Solo di Pueblo a publica cu Ralph Sanchez no a paga pa ticket pa Mike de Meza sino un amigo di Mike de Meza esaki ta un equibocacion di Solo di Pueblo. Pero e lo demas cu Solo di Pueblo a publica ta keda asina, pasobra tin documentonan cu ta prueba esaki. Mr. Carlo no ta considera esaki un rectificacion y ta insisti pa Solo di Pueblo rectifica, pasobra aki ta bin cu acusacionnan sin cu tin prueba. Segun mr. Anthony Carlo tur loke Solo di Pueblo ta papia di dje ta a base di un relato di Parlamento di 2005 y e ta haya cu Solo di Pueblo a atacha y bon nomber y integridad di Mike de Meza. Solo di Pueblo ta kere cu tur hende ta mescos cu nan.

Abogado mr. Nilo Croes a bisa Huez cu e ta puntra su mes ki daño Mike de Meza a sufri. E ta haya cu Mike de Meza por a bay n'e corant y expresa su mes. Abogado Croes ta haya cu dia 24 augustus 2009, Solo di Pueblo a rectifica loke mester a wordo rectifica. El a mustra cu Solo di Pueblo a publica cu ningun momento Sanchez a paga pasashi di Mike de Meza. Solo di Pueblo no a rectifica otro partinan, pasobra e ta dispone di documentonan di declaracion di Mike de Meza cu ta mustra claramente su envolvimento den Racetrack.

Segun abogado Nilo Croes, e ta haya cu den conferencia di prensa Mike de Meza por a aclara esaki tambe. Solo di Pueblo tin declaracion di Mike de Meza cu a pone cu Henny Eman y Tico Croes a perde e caso contra Sanchez. El a mustra cu de Meza den su declaracion a hala atras den su funcion den Colorado Hills dor cu Gobierno a mina e proyecto racetrack. Mike de Meza a declara cu Gobierno a mina e proyecto. A base di esaki Edmond Croes ta haya cu Mike de Meza a pone cu Gobierno di Aruba a perde e caso contra Sanchez y mester a paga 22 miyon dollar. Ken sa si Mike de Meza lo a haya un parti di e placa aki. Aki un biaha mas, Nilo Croes na nomber di su cliente ta sigui cu nan insinuacion.

Riba esaki Mike de Meza a reacciona, bisando cu esaki t'e mentalidad di e hendenan aki di MEP. T'asina nan ta pensa, pa cual ta fix cos pa Friends & Family. Mike de Meza a bisa Huez tambe, cu recientemente atrobe, Solo di Pueblo ta bin cu publicacion, sin menciona su nomber, pero tur hende por compronde cu ta su persona nan ta referi na dje, insinuando cu beslag a ser poni riba su cuentanan bancario, relaciona cu un investigacion cu ta tumando lugar den Valero. T'asina Solo di Pueblo y su hendenan ta traha, pa trata na desacredita hende drechi, según Mike de Meza.

Abogado Nilo Croes a mustra cu a base di EVRM, politico mester por mas contra critica. El a menciona sentencia di EVRM caminda ta haya cu e derecho di expresion di prensa ta wordo defende. Nilo Croes ta haya cu no a atacha e bon nomber y integridad di Mike de Meza. El a pidi Huez pa rechaza e demanda di Parlamentario Mike de Meza. Huez a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 16 di september e lo dicta sentencia.

Un di e pioneronan den radio-difusion

Carlos Kelkboom a fayece



TABATA for di diadomingo ultimo caba, nos a haya informacion cu e conocido personahe, un di e pioneronan den radio-difusion na Aruba, Carlos Kelkboom a fayece na edad di 89 aña.

Carlos Kelkboom a funda Radio Kelkboom, cu te awe ainda ta den aire y situa na Blomond. Riba tereno social, nos sa cu e tabata un di e lidernan di Verkennerij na Aruba. Carlos A. Kelkboom tabata un persona cu sa di mantene su mes na ley, pa loke ta transmision radial.

Carlos Kelkboom ta un di e fundadornan di Aruba Press Club, y despues a yuda na traha riba otro organisacion di prensa, esta Asociacion di Prensa Arubano (APAR), pa cual el a prepara su statutonan. Pa hopi aña, e tabata tesorero di e organisacionnan aki.

Na su famia y na tur colege periodista, ta bay nos mas sincero condolencia. Diahuebs awor lo hiba Carlos A. Kelkboom pa su ultimo lugar di sosiego.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

E tabata tras di Joran van der Sloot....

"Agente undercover' Patrick van der Eem deteni na Aruba

Pa menasa y tabata den posicion di droga

PATRICK van der Eem, e homber cu a bira famoso pa su trabao di 'undercover agent' contra di Joran van der Sloot a keda deteni dialuna anochi na Aruba.
Motibo di su detencion ta cu el a a menasa algun persona cu morto y tambe autoridadnan hudicial a hañé cu un cantidad di cocaina den su poder.
Tabata algun dia caba, cu Ministerio Publico a duna un "opsporings bericht" pa unda cu por hay'e pa detene. Y tabata dialuna anochi, a traha un team, cu a bay Radisson Hotel, unda a confisca e auto cu e tabata core y tambe a bay den su kamber, unda a detene. Den kamber a haya un cantidad di droga.

Ministerio Publico, via di su vocero Ann Angela a confirma e noticia aki tambe pa AWEMainta, pero no kier a bay den mas detayes, pasobra e caso aki ainda ta bao di investigacion. Kende(nan) el a menasa y ki tipo di droga, a ser haya, Ann Angela no kier a divulga.
Patrick van der Eem na febrüari di aña pasa a bira homber cu a drenta den cas di miyones di televidente rònd mundo via di e programa Peter R. de Vries, "De Misdaadverslaggever".
No solamente na Hulanda el a bira conoci, pero na Merca y varios otro parti di mundo tambe caminda fragmentonan di e programa aki a pasa.

E t'esun cu a pone cu Joran van der Sloot a declara cu e curpa di Natalee Holloway ta benta den laman den sercania di Aruba.
Aunke cu Ministerio Publico na Aruba no por a usa esaki como prueba, esaki si a pone tòg cu awe ainda Joran van der Sloot a keda sospechoso den e caso di desaparicion di Natalee Holloway.
Pesey unabes cu a bira conoci detencion di Patrick van der Eem dialuna anochi na Aruba, e noticia a plama y consecuentemente ayera nos mes a haya varios yamada telefonico di parti di periodistanan Mericano y Hulandes, kendenan kier sa mas di e caso aki.

Patrick van der Eem mes no te mucha mas bon mucha di klas. A bin resulta cu e mes tin un recòrd na delito tras di lomba.
Debi n'esaki mes, personahenan di baho mundo a percura pe a keda un 'boca grandi' (còrta di su boca te cu band'i cara.).
Ora cu e mester a presentá cu Peter R. de Vries na Merca autoridadnan Mericano a neng'é un visa debi na su recòrd di delincuencia.
Dialuna anochi su propio number a hunga ora cu autoridadnan di polis na Aruba di districto Noord a bay Radisson Hotel & Spa y a duna órden di su aresto.

Van der Eem, kende ya tabatin algun dia na Aruba, a keda na varios hotel y keda sin paga. Ora cu nan a cobr'é e lo mester a menasa varios empleado y gerencia cu e lo bay bolbe bin mata nan.
E ultimo hotel aki, esta Radisson unda Patrick van der Eem pasa sí a bati alarma ora el a menasa esakinan di forma serio.

Despues di entrega un keho, un team di polis a pasa over pa su detencion den su kamber unda a bin top'é ta usa cocaina y tabata te den nubia segun informacion cu nos a ricibi.
No ta prome biaha cu Patrick van der Eem ta menasa hende na Aruba. Por corda ainda, con el a menasa Poentje Castro cu morto, ora el a descubri cu despues di un programa di Poentje Castro, "Un dia den bida", cu e grabacion a sigui, sin cu e tabata sa. Esaki a ser usa despues, loke cu Patrick van der Eem no a gusta y a menasa Poentje Castro cu morto si e mester pasa dicho grabacion.

No ta conoci, si Poentje Castro a entrega keho e dia ey, contra di Patrick van der Eem, pero si a duna esaki di conoce publicamente.

Presion a pone cu radio liga na MEP mester a pidi disculpa na miembro di Cuerpo Policial

DIADOMINGO na e sede di Dochi Lee na Santa Cruz, varios a reuni un grupo di persona di MEP cu lamentablemente a dicidi di bira hopi agresivo contra e participantenan di e parada di AVP cu tabata pasando su dilanti. Varios insulto, mustramento di dede, bahamento di carson y algun daño tabata loke e hendenan aki a ocasiona.

Entre esnan presente por a nota presencia di yiu di Promer Minister Nel Oduber, kende supuestamente ta esun cu ta encarga cu orden publico di Aruba, pero parse cu e no tin mucho grip riba su yiu, pasobra e tambe tabata un di esunnan cu tabata forma parti di e gang agitador.

Na dado momento polis a cuminsa pone ordo y algun di nan no kier a scucha, incluyendo un mucha muher menor di edad cantante di fam Lopez cu no kier a scucha y unico cu por a tende ta sali for di su boca ta palabranan cu hamas y nunca lo por a pensa cu lo sali for di un mucha asina hoben y mucho menos den direccion di un agente policial. E situacion a bira asina mahos cu e agente policial Maureen Dirks mester a bay over na detencion di e damita aki.En bes di e cayente di momento baha, e radio emisora liga na partido MEP a cuminsa instiga y lanta e 'militancia' di partido MEP pa bay Centro di Husticia pa duna sosten na e damita aki y na su mayornan, bisando un cantidad di cosnan cu no tabatin ni pia di cabes, y loke a haci ta cu a crea un ambiente di agresividad.

Insultonan di tur clase a cuminsa wordo manda den direccion di polis Dirks y si no tabata pa varios agente policial cu a para na Centro di Husticia, e situacion lo por a hasta sali for di man, danki na tur e instigacionnan di e medio di comunicacion. Anto asina mes, lider di MEP ta bisa cu ta Canal 90 y ATV ta esunnan cu ta instiga!!!Pero e atakenan contra e agente Dirks no a dura mucho mas, su ruman homber, cu ta financiador y sostenedor grandi di MEP, a tuma contacto cu dirigencia di partido geel y a bisa cu ta trata aki di su ruman muher. Di e forma ey dialuna a ta e radioemisora a disculpa su mes pa loke a pasa e dia anterior y a mustra riba e hecho cu loke a wordo tresi no tabata na su lugar. Asina por a ripara cu un biaha mas esnan liga na MEP mester a guli nan palabra y baha cabes, pasobra no por ataca ruman di un di e sostenedornan grandi di e partido.

Lo tabata hopi interesante pa sa si e agente policial aki no lo tabata ruman di e persona en cuestion, si no un shi maria, si nan lo a pidi disculpa tambe, algo cu por bisa cu casi tur seguridad no lo a pasa!

Chines a intenta di abusa di un dama y como no a logra a pasa auto riba e dama

OTRO luna Huez lo dicta sentencia den e caso penal cu Fiscal a cuminsa contra un Chines Z., kende ta wordo sospecha di a purba viola un dama y despues a pasa auto riba dje. E lamentable incidente aki a sosode dia 15 di februari 2009 banda di ex Bushiri Hotel. Den sala di Corte tambe tabata presente e victima, kende a wordo acompaña pa abogado mr. Schipper.

For di tratamento di e caso por a conclui cu e dama kende tabata bebe den Oriental Bar & Restaurant na dado momento a haya un lift cu Z. caminda nan a bay banda di Bushiri Hotel. Na dado momento Z. lo a cuminsa sunchi y mishi cu e dama y ora el a baha su top y mishi cu su pecho y habri su jeans, e dama a resisti. Aki a surgi un luchamento caminda e dama a dal Z. su cabez dos biaha contra rand di porta di auto y Z. tambe a dal'e.

Z. na dado momento a start e auto cu intencion di bandona e lugar. Aki ta momento cu e auto a pasa riba e dama. Segun Z. el a reverse y despues a core bay mientras cu e dama ta bisa cu intencionalmente Z. a manda e auto riba dje. T'asina cu e dama a wordo interna den hospital caminda por a mira marcanan di tire di auto riba su curpa parti dilanti. A bin constata cu e dama su higra tabata sangra, pero no asina hopi. Ademas e dama a reacciona positivo pa cocaina y tambe tabata bao influencia di alcohol.

Abogado mr. Schipper a demanda daño material y daño inmaterial cu ta suma 29.232,50 florin. T'asina cu psycologo tambe a evalua Z. y a conclui cu Z. ta responsabel pa su actonan, pero cu e mester di terapia pa su problema di consumo di alcohol y tambe p'e siña anda cu hende.

Fiscal a bisa cu e ta haya Z. culpable di a forza e victima pa tene relacion sexual cune. Segun Fiscal danki n'e resistencia di e victima, Z. no a logra tene relacion sexual cune. Fiscal tambe ta haya Z. culpable di intento di mata. E ta conclui esaki dor cu Z. a pasa cu auto riba e victima. Fiscal ta considera e caso aki hopi serio y a exigi p'e auto di Z. keda confisca y pa condena Z. na 3 aña y 6 luna di prison.

Pa loke ta trata e demanda di e victima, Fiscal ta haya esaki complica en especial e parti di demanda pa contract di trabao cu e victima no por a bay traha. E demanda pa daño inmaterial Fiscal a bisa cu e ta laga esaki den man di Huez.

Abogado mr. Mohamed a bisa cu aki ta trata di un incidente caminda tin declaracion di e victima contra e declaracion di Z. E abogado ta haya cu aki no por papia aki di intento di violacion, pasobra no tin ningun indicacion cu Z. a sigui insisti. Pa loke ta pasamento di auto riba e victima, ta un hecho, pero no por bisa aki cu ta intencionalmente Z. a haci esaki. Huez a keda di studia e caso y a palabra cu dia 3 di september awor e lo dicta sentencia.

Juan David Yrausquin di AVP

Proyecto di waf manera ta planea awor lo tin efectonan hopi negativo pa nos isla

CANDIDATO number 29 di partido AVP, Juan David Yrausquin a expresa cu nan no tin mucho confianza den e proceso di destaho cu gobierno tin planea pa cu e proyecto di waf.

Segun e ta bisa, e manera cu e minister kier haci e destaho ta unda cu un comision cu ta wordo nombra dor di e minister ta dicidi kende ta haya e proyecto aki y esaki ta algo cu no tin confianza den dje, pasobra a wak den diferente ocasion p.e. e proyecto di Dump unda cu un comision a wordo apunta y nan a dicidi kende ta haya e destaho y a resulta di ta un persona cu vinculonan cu MEP siendo cu e prijs duna tabata dos biaha mas caro cu esun di mas barata y fuera di esey awendia esaki ta costa 1 miyon florin pa luna solamente na coriente y gasolin, segun informacionnan ta mustra.

Bayendo mas den detaye riba e proyecto di waf y e problemanan cu esaki ta trese cune, Yrausquin a menciona e aumento di costo di bida. Den e proyeccion di e proyecto aki tin poni cu e prijs di container lo subi anualmente. Otro punto ta e reduccion di cantidad di turista crucero y e proyecto aki manera e ta planea no tin espacio pa sigui subsidia turismo crucero, es decir, e 3 miyon cu ta bay pa aña for di entrada di carga pa subsidio di turismo crucero no lo ta disponibel mas. Esey ta significa cu sea ta subi e tarifanan pa maneha cruceronan of gobierno lo mester subsidia e suma aki. Y tur dos opcion lo tin consecuencianan negativo mara na dje.Un otro problema ta e futuro di APA. Juan David a bisa cu tin hopi duda si e proyecto aki bay dor manera planea riba e continuidad di APA, pasobra entrada principal di APA ta bin di maneho di container. Na e momentonan aki nan ta haya 400 florin pa cada container cu nan maneha, pero manera ta planea e suma lo baha te na 90 florin pa container. Fuera di esey e suma cu APA mester inverti pa e proyecto aki ta 30 miyon dollar.

Tambe tin e parti di e claim cu lo bin di parti di ASTEC si nan no gana e destaho y e suma aki no ta premira den e proyecto aki. E trahadornan di ASTEC tambe lo mester bay over pa APA, es decir, nan lo bay riba e payroll di APA y despues lo mester paga e hendenan aki un suma pa retiranan for di trabou.Tur esaki ta haci cu AVP tin hopi duda cu APA lo por continua existi den e forma aki of gobierno lo mester duna un suma super grandi pa inverti den APA, algo cu na e momentonan aki ta dificil mirando e situacion economico financiero di nos pais.

Otro punto cu candidato di AVP a trese dilanti relaciona cu e proyecto aki ta e desaroyo di waf di Playa. Desaroyo cu gobierno actual kier ta uno di mas condominio, di mas hotel, di mas retail area, di mas restaurant y esaki ta algo cu Aruba no tin mester di dje. Sam Cole, experto di exterior cu a wordo tresi dor di gobierno pa haci estudio na nos isla, mes a bisa cu no mester bin mas hotel, condominio y no crea espacio pa bin mas retail area y mas restaurant.

Pa loke ta benta di Bushiri, Juan David Yrausquin a bisa cu tabatin un destaho, pero na momento cu e destaho a wordo haci no tabatin e punto cu henter e mudamento lo tuma lugar. "Nan a gana un destaho pa un Toyota y na final nan a haya un Ferrari". E ta bisa esaki pasobra e destaho di Bushiri Hotel a wordo gana pa un suma di 10 miyon dollar, cual nunca a wordo paga, y fuera di esey nan ta haya un inversion comprometi di parti di gobierno di 100 miyon dollar. Yrausquin ta considera cu mirando tur e desaroyonan aki lo mester bin cu un destaho nobo.

Parlamentario Otmar Oduber

Ora AVP ta den gobierno e calidad di turista ta mas halto compara cu ora MEP ta den gobierno

UN di e retonan mas grandi pa e siguiente gobierno di AVP ta pa logra yena e cambernan di hotel disponibel mas tanto posibel cu turistanan cu ta genera mas entrada cu ta posibel pa nos economia. Pues contrario na e gobierno actual, nos lo enfoca riba turismo di calidad. Y ta hustamente riba e aspecto importante aki di maneho turistico ta unda AVP tin un mihor "track record" cu partido MEP. Aki bao lo sigui un analisis comparativo di ambos gobierno pa loke ta e calidad di turistanan durante e periodo 1986 te cu 2007.

Den e analisis lo usa 2 criterio pa evalua e resultado di Aruba su maneho pa atrae turista di calidad. Na prome lugar, e crecemento di e "receipts per visitor night", manera calcula dor di Banco Central; y na segundo lugar, e relacion entre "market share" di Aruba y su "expenditure share" den Caribe.

Receipts per visitor night ta e "tourism receipts" durante di un cierto periodo dividi dor di e cantidad di anochinan di estadia den e mesun periodo. Tourism receipts ta e "gross registered receipts from tourism according to balance of payments data on a cash basis". E market share di Aruba den Caribe ta e cantidad di turistanan cu ta bishita Aruba como porcentahe di e cantidad di turistanan cu ta bishita Caribe den e mesun periodo. E expenditure share di Aruba den Caribe ta: (te cu 1996) e tourism receipts di Aruba (calcula pa Banco Central) of (desde 1997) e total tourism expenditure di Aruba (calcula pa CBS) como porcentahe di visitor expenditure di Caribe (calcula pa Caribbean Tourism Organization (CTO)) . Si e market share di Aruba ta mas grandi cu su expenditure share, esey ta nifica cu, compara cu e region di Caribe (den su totalidad), nos pais ta atrae turista di menos calidad. Pero di otro banda, si Aruba su expenditure share ta mas grandi cu su market share, esey ta encera cu, compara cu Caribe, nos pais ta atrae turista di mas calidad.

Basa riba cifranan di Banco Central, CBS y CTO e comparacion entre gobernacion di AVP (añanan 1986 te cu 1988 y 1995 te cu 2001) y gobernacion di MEP (1989 te cu 1994 y 2002 e cu 2007) ta duna e siguiente resultado:

durante gobernacion di AVP e averahe di crecemento anual di receipts per visitor night tabata 5.2%, contra 1.4% pa MEP;

durante gobernacion di tanto AVP como MEP e averahe di Aruba su expenditure share den Caribe tabata 3.6%;

di e 10 añanan cu AVP tabata den gobierno, 8 aña Aruba su expenditure share tabata mas halto cu su market share (8 di 10, pues 80%);di e 12 añanan cu MEP tabata den gobierno, 3 aña Aruba su expenditure share tabata mas halto cu su market share (3 di 12, pues 25%);

durante gobernacion di AVP Aruba su expenditure share tabata 13.5% mas hopi cu su market share. Esaki ta nifica cu ora AVP ta den gobierno, turismo ta genera 13.5% mas entrada pa nos economia compara cu Caribe;

durante gobernacion di MEP Aruba su expenditure share tabata 0.25% menos cu su market share, locual ta nifica cu ora MEP ta den gobierno, turismo ta genera 0.25% menos entrada pa nos economia compara cu Caribe.

E cifranan riba calidad di turista ta papia idioma cla: ora AVP ta den gobierno e calidad di turista ta mas halto compara cu ora MEP ta den gobierno. Esaki ta resultado di e maneho cu e respectivo gobiernonan a hiba y ta confirma un diferencia fundamental di vision entre e 2 partidonan aki, esta cu AVP semper a duna prioridad y atencion special na calidad di turista, mientras cu MEP semper a enfoca riba cantidad di turista y no ta duna importancia na turismo di calidad. Pesey mes no ta nada straño cu ora minister Briesen y su partido ta papia over di turismo, nan ta papia di cantidad so y nunca di calidad. Esaki ta splica pakico durante ultimo 8 añanan e calidad di nos producto y servicio a deteriora considerablemente. Y e ta un di e motibonan principal tambe pakico nos pais, nos economia y nos turismo ta den crisis. Pesey mes turismo di calidad ta poni central den AVP su plan di emergencia dirigi riba recuperacion socio-economico.



Tribi, E Cambio T' ey #5

"Ora AVP ta den gobierno e calidad di turista ta mas halto compara cu ora MEP ta den gobierno. Esaki ta resultado di e maneho cu e respectivo gobiernonan a hiba y ta confirma un diferencia fundamental di vision entre e 2 partidonan aki, esta cu AVP semper a duna prioridad y atencion special na calidad di turista, mientras cu MEP semper a enfoca riba cantidad di turista y no ta duna importancia na turismo di calidad".

Turismo di calidad ta poni central den AVP su plan di emergencia dirigi riba recuperacion socio-economico.



Dia di Prensa Arubano 2009 celebra cu e exposicion: "E Lens di mi Wowonan"



AYERA atardi, 25 di augustus, durante un rueda di prensa na RBTT Bank a keda anuncia e exposicion: "E Lens di mi Wowonan" en coneccion cu e celebracion di "Dia di Prensa Arubano 2009", riba diamars 1 di september 2009.

E aña aki, sr. Leo Vrolijk a duna di conoce cu momento a yega pa conmemora nos propio hendenan, y sigur nos fotografonan. Candidato tin hopi, pero a dicidi pa dedica e exposicion e aña aki n'e conocido fotografo pa mas di 45 aña Aloysio Franken, mihor conoci como Djispie. Un personahe sigur no desconoci den mundo periodistico na Aruba.

Un persona cu fuera di tabata fotografo pa hopi aña pa Amigoe di Aruba, tabata tambe repartidor di corant Amigoe di Aruba, semper den un Volkswagen.

E dia aki, lo conoce mas foto di e propio Djispie, kende a traha den tempo cu e mes mester a laba su fotonan y no manera awor, cu tur cos ta digital.

E exposicion unico aki ta un iniciativa di e fotografo bon conoci, sr. Leo Vrolijk, kende ya tin 33 aña den prensa na Aruba. E exposicion "E lens di mi Wowonan" ta resultado di un proyecto colaborativo di tur fotografo di prensa Arubano, kendenan a keda invita pa participa.

E exposicion ta ensera e potretnan di prensa tanto durante nan trabao como e sucesonan di mas importante di aña cu a pasa.

Leo Vrolijk a relata: "Cu 18 aña pasa nos tabatin e ultimo exposicion di prensa na Biblioteca Nacional di Aruba. Despues di tanto aña mi a kere cu ta tempo pa nos presenta e trabao di prensa atrobe pa publico di Aruba, cual a keda reactiva aña pasa".

E organisacion di e exposicion ta den man di Leo Vrolijk mes, kende a haya conseho di tur su coleganan den prensa.

Leo Vrolijk a splica: "E trabao di prensa ta sumamente importante pa informa nos comunidad riba desaroyonan local y internacional. Den e exposicion a enfoca riba e aspecto di e situacion actual caminda a demostra un calidad periodistico halto".

RBTT Bank a patrocina e proyecto aki pa asina stimula desaroyo di prensa na Aruba.

Sra. Edna Farro (Presidente di RBTT Bank Aruba N.V.) a splica: "RBTT Bank ta orguyoso di patrocina e proyecto aki un biaha mas p'asina reconoce prensa riba nan dia pa e bon trabao cu nan ta haci. Tambe nos ta spera di logra di trese e trabao aki den publico pa nos stimula e desaroyo di prensa y pa nos mustra nos hobennan un posibel carera di periodismo den nan futuro.

Alabes nos kier duna henter pueblo di Aruba e oportunidad di aprecia e trabao di prensa den un contexto artistico interesante.

E exposicion lo wordo teni na RBTT Mainstreet Branch, Caya G.F. Betico Croes 89. E exposicion lo ta habri pa publico for di dia 1 di september te cu 16 di october 2009 durante e siguiente oranan: di 8:00 am pa 4:00 pm. Por yama sr. Leo Vrolijk na 566-4070 pa ricibi guia of un splicacion.

RBTT Bank ta duna pabien na prensa di Aruba p' e "Dia di Prensa" riba 1 di september benidero. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e exposicion.

Turismo lo ta e topico awe nochi den Your Vision 2009

YA caba falta menos di un luna pa eleccion tuma lugar na Aruba y dia pa dia e ambiente y discusion politico por wordo sinti mas y mas. Un topi cu sigur ta di interes general pa Aruba ta turismo, mirando cu ta trata aki di nos pilar economico di mas grandi y cu lamentablemente a bin ta hayando golpinan fuerte tanto externo como interno.
Cifranan di entidadnan oficial ta mustra un caida hopi grandi den e promer 5 lunanan di aña 2009, no solamente den cantidad di turista, pero tambe den ganashi di hotelnan y peor ainda den loke e turistanan ta gasta na nos isla. Repercusionnan di e tendencia aki ta grandi pa henter nos comunidad y mester busca un solucion urgente pa evita cu nos economia sigui deteriora.
Awe mochi, Janiro, Elizette y Izaira e presentadornan di Your Vision 2009, hunto cu nan invitado Otmar Oduber lo dedica e programa di online-tv en bibo na e tema di turismo. Lo papia riba e situacion actual, e retonan, desafionan, cambionan y specialmente e plannan y vision di partido AVP pa cu esaki.
Naturalmente manera custumber, tur online peepz por manda nan comentario, sugerencia, critica of pregunta via e chatroom di www.yourvision2009.com y asina contribui na logra un mihor gobernacion pa nos pais.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa bay online awe nochi pa 9'or y participa activcamente den e programa of pa sigui esaki live tambe via Canal 90 of Real FM. Abo tambe por laga bo voz resona y trese bo opinion dilanti durante e programa, no perde e oportunidad!



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 28 AUGUSTUS 2009 OM 08.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen stukken
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening vakantie en vrijstelling van dienst ambtenaren (AB 1998 no. GT 22) (verhoging vakantie-uitkering) (ZJ 2008-2009-630) (IS 21/8-09, d.d. 16 september 2008)
3. Ontwerplandsverordening houdende instelling van een nationale orde, genaamd Ordo di Libertador Gilberto Francois (Betico) Croes. (Landsverordening Ordo van Libertador G.F. "Betico" Croes) (ZJ 2008-2009-641) (IS 458/08-09, d.d. 10 februari 2009)
4.Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening voortgezet onderwijs (AB 1989 no. GT 103) (invoering basiscyclus v.w.o., h.a.v.o., mavo) ZJ 207-2008-2009-597) (IS 109/07-08, d.d. 5 oktober 2007)
5. Ontwerplandsverordening tot wijziging van de Kiesverordening (AB 1987 no. 110) (ZJ 2008-2009-647) (IS 835/08-09, d.d. 24 juni 2009)

De Griffier,
Mr. J.A. Bastien-Sherman

Segun Micheletti, no por impone regreso di Zelaya



E presidente Hondureño, Roberto Micheletti, ayera a insisti cu "ningun hende" por "impone" regreso di e gobernante destitui Manuel Zelaya, e mes dia cu un mision di OEA tabata haci esfuerzo den e sentido ey den e pais.

Tegucigalpa - "Aki ningun hende por impone absolutamente nada riba nos; e pais aki ta independiente, e pais aki ta soberano y nos tin nos propio leynan", Micheletti a reitera den declaracionnan na prensa na Cas Presidencial.

E presidente de facto a evita pa duna su opinion riba e delegacion di canciyer di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) cu ta di bishita na e pais en busca di un acuerdo riba regreso di Zelaya den cuadro di e mediacion di presidente di Costa Rica, Oscar Arias.

"Laga nos warda e contacto cu nan por tin cu e diferente sectornan (...), despues mi ta duna mi opinion. Mi no kier bisa absolutamente nada sin ta sigur di loke nan ta opina", Micheletti a laga sa.

"E posicion di Gobierno ta sigui mescos" desde cu militarnan a deroca Zelaya y Parlamento a design'e como presidente di e país, dia 28 di juni, Micheletti a reitera.

E'la agrega cu Zelaya no a sufri un golpi di Estado, sino cu e militarnan a actua riba orden hudicial contra dje pa intenta di tene un consulta (referendum) pa promove un Asamblea Constituyente, y Parlamento a aplica un "sustitucion constitucional".

"E posicion di dia 28 di juni ta cuadra cu e Constitución di e Republica, nada por cambia esey y ningun hende por bin e pais aki pa bisa nos kico nos mester haci", e'la apunta.

E representantenan di Zelaya a reitera ayera na e mision di OEA cu nan ta acepta e acuerdo, bao di e mesun condicionnan cu Zelaya a menciona na Mexico dia 4 ultimo. Asina e canciyer Costaricense, Bruno Stagno, a informa prensa.

Ex alumno aresta despues di explosion den scol na California





UN hoben di 17 aña cu un spada, un zaag electrico y explosivo pega na su curpa a wordo aresta dialuna despues di a causa un explosion den un scol secundario na California, autoridadnan a laga sa.

E hoben a detona e artefacto explosivo den e scol Hillsdale na San Mateo poco despues di 8'or di mainta, segun e teniente di polis, Mike Brunicardi. No tabatin herido.

E hoben ta un ex studiante di e scol, pero su nomber no a wordo divulga pasobra e ta menor di edad, autoridadnan a informa.

"Nos no tin duda di cu e individuo aki por a causa daño grave, heridonan serio y hasta morto", e hefe di polis di San Mateo, Susan Manheimer, a bisa den un conferencia di prensa.

E scol, cu tin como 1.200 alumno, a wordo evacua mes ora despues di e explosion y lesnan a wordo suspendi pa resto di dia. Prome polis a haya denuncia di cu un persona tabata cana cu arma riba tereno di scol, y despues yamadanan riba e explosion a drenta. Autoridadnan no a haya arma.

Studiante y maestro a bisa medionan di prensa cu electricidad a wordo corta prome cu e explosión, pero Brunicardi no por a confirma esey.

Mary Kathryn Souther, un studiante di e di dos grado di 15 aña, a bisa e corant San Mateo County Times cu e tabata atende les di historia ora e'la scucha un "gran explosion". Su docente a sali pa wak kico a pasa y despues a bolbe, tranca e porta y bisa tur studiante pa nan sinta abao contra muraya na otro banda di e salon.

"Nos por a scucha manera un tiro", Souther a bisa.

Brunicardi a bisa cu e no ta sigur si e hoben a gradua na e scol ey.Imagennan di television a mustra con polis tabata hinca e hoben, cu bui, den un vehiculo policial.

================
================
================
===============

Colombia ta adverti cu nan lo refuta intervencionismo di Chávez

COLOMBIA a adverti cu nan lo refuta e maneho "intervencionista" y "expansionista" di presidente di Venezuela, Hugo Chávez, despues cu e ultimo aki a intensifica su criticanan contra un acuerdo militar di Bogotá cu Washington cu a causa un crisis diplomatico entre e bisiñanan Andino.



Bogotá - E embahador di Colombia na Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Alfonso Hoyos, a bisa cu Gobierno di presidente Alvaro Uribe lo acudi na e organismo ey pa denuncia e constante agresionnan di Chávez y su intervencion den asuntonan interno.

"Gobierno Nacional lo refuta tur accion di e proyecto expansionista na Colombia cual a wordo ratifica publicamente pa presidente Hugo Chávez. De ningun manera por tolera cu ta insulta e Colombianonan di buena fe", un comunicado, cu a wordo lesa pa Hoyos, ta bisa.

Venezuela a insisti dialuna anochi cu Sur America ta sinti menasa pa e acuerdo militar y a critica e comentarionan di su bisiña, den un comunicado emiti pa su delegacion na OEA y difundi pa canciyería.

"E ta yama atencion riba e naturaleza straño di e documento, den cual tin expresionnan imaginativo y emocionante como contesta na un mensahe di paz di presidente Hugo Chávez Frías na gran mayoria di e ciudadanonan di nos republica ruman".

Segun e comuicado, e acuerdo ta pa desaroya proyectonan militar expansionista y causa destabilizacion na corto plazo. Diadomingo Chávez a pidi su ministra di Información, Blanca Eckhout, pa haci "tur loke ta necesario" pa su mensahenan wordo difundi na Colombia.

E mandatario Venezolano a propone pa usa aliadonan na Colombia, cu según e ta hopi, pa difundi su mensahenan.

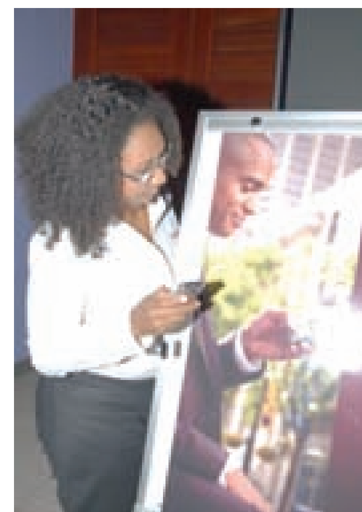
"E capitalista Colombiano no kier pa mi palabra yega na pueblo, nan tin miedo pa e palabra di Chavez wordo scucha pa e pueblo di Colombia", Chávez a bisa, y a admiti su aliansa cu e partido Polo Democrático Alternativo, un di e principal partidonan di oposicion na Uribe.

Chávez tambe a duna orden pa investiga e empresanan Colombiano na Venezuela pa detecta posibel vinculo di nan capital cu narcotrafico.

Digicel ta tene sesion di “getting to know your blackberry”



















E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico ta cla pa ofrece su clientenan di BlackBerry un otro training special cu lo cubri tur e modelonan di Pearl (tradicional y e modelo Flip), Curve (Non y cu Wi-Fi), BlackBerry Bold y e modelo di BlackBerry Storm.

Aruba ta conta cu un populacion hopi grandi di e diferente modelonan y cada dia ta bin mas aserca. Cu e crecemento grandi di clientenan cu ta goza di e mobilidad di e BlackBerry ta bin tambe e necesidad di por saca mas y conoce mucho mas e capacidadnan cu e producto fantastico aki ta ofrece.

Digicel, orguyoso di e exito cu e modelonan di BlackBerry tin na Aruba, ta conciente di e demanda pa un servicio mas completo cual sigur ta ensera training riba e uso optimal di e diferente productonan di BlackBerry. Cu e proposito aki den mente, Digicel Aruba ta extende un invitacion na tur esnan den posicion di un BlackBerry y tambe esnan cu den un futuro cercano ta pensa di hasi nan mes doño di un BlackBerry pa atende na un training riba e uso y con pa conoce mihor e productonan di BlackBerry.

E training lo tuma lugar Diahuebs awor dia 27 di Augustus den e Renaissance Conference Center cuminsando for di 7or pa 9or di anochi. Lo train esnan presente riba e operacion optimal di e diverso modelonan como tambe contesta eventual preguntanan cu e participantenan lo por tin.

BlackBerry a demostra di lo bay ta e producto revulocionario di futuro cu un diversificacion y oferta di productonan mucho mas atractivo, Digicel ta confia riba un expansion enorme di su clientela cu lo ta dependiente di e mobilidad cu e varios modelonan di BlackBerry ta ofrece.

Ta importante pa informa cu cuponan ta limita y ta necesario pa hasi reservacion pa e training aki. Pa mas informacion y reservacion por fabor jama 522-2225 of manda bo E-Mail na arubacorporate@digicelgroup.com. Tambe por fax e reservacion na 522-2223. No perde e oportunidad unico aki y corda cu e cuponan ta limita.

Cruz Cora ta gradici p'e

Exitoso koffiemorgen y muchanan contento





DIA 2 di augustus ultimo, Cruz Cora Aruba a tene su 'koffiemorgen' pa recauda fondo pa yuda muchanan di menos recurso bolbe skol p'e aña 2009-2010. E evento a resulta di ta hopi exitoso, y por a yega na un bon fondo pa haci e donacion desea.

A logra yuda 30 mucha, entre 4 y 16 aña cu: Rugtas, etui, pen, potlood, slijper, lineal y schrift. Muchanan di kleuter y skol basico a haña un lunchbox. Tambe cada mucha a haña 2 uniform polo di nan skol cumpra na Impex, Quickcolor y HQPrinting. Muchanan di kleuter y skol basico tambe a ricibi 2 short y meya.

Cruz Cora kier a gradici tur hende cu a yuda haci un diferencia. Ta importante cu e muchanan aki por a haña e basico cu nan mester pa por a cuminsa skol cu un animo positivo. Cruz Cora no por a logra esaki sin e ayudo di varios compania y hende cu no a duda dos biaha pa duna un man di apoyo. Un danki ta bai na: Aruba Party Animals, Serlimar, Playa Linda Beach Resort, Visser Trading, La Cabana Beach & Racquet Club, Westin Hotel, Victoria Bottling Company, Digicel, Tropical Bottling Co/Brouwerij Balashi, Gandelman, Panaderia Moderna, Van Dorp & De Wit Stores y Setar N.V. Tambe kier a gradici tur boluntario di Cruz Cora cu a yuda di un manera of otro y nan famia. Cruz Cora Aruba ta spera di por sigui conta cu e sosten di cada un di nan.

Tambe ta importante pa menciona cu Cruz Cora Aruba tin algun uniform den bon condicion disponibel tambe di e siguiente skolnan: Mon Plaisier, La Salle College, Colegio Arubano, Colegio Frere Bonifacius, Fatima College, Pastoor Kranwinkel, Colegi Conrado Coronel y Colegi Felipe B. Tromp. Esunan interesa por pasa na Cruz Cora entre 8'or di mainta y 12'or di merdia.

Maestro di ahedrez Nadya Ortiz cu tremendo simultaan







DIASABRA cu a pasa, a tuma lugar den nos club na Nieuwstraat 11, un simultaan duna door di Nadya Ortiz. Nadya ta carga e titulo di ajedrez di "Woman International Master".

E tabata na Aruba siman pasa pa duna nos hobenan les, cu a wordo duna den 2 sesion.

E atendencia tabata hopi bon y e muchanan a bini cu smaak pa participa na e lesnan.

Diasabra nos a clausura e estadia di Nadya cu un simultaan.

Un simultaan ta unda un hungador (den e caso aki Nadya), ta hunga cu varios hungador pareu, door di pasa di mesa pa mesa pa haci su zet.

Nadya a hunga diasabra cu 27 hungador pareu. Tabata tin mas mucha cu kier a participa na e simultaan aki, pero no tabata tin mas lugar den nos club.

Majoria tabata e muchanan mes cu a tuma les di Nadya. Pero tabata tin 7 hungador grandi (seniors) tambe cu a participa. Nadya a logra di gana 25 di e 27 wega y a tabla cu solamente 2 hungador senior. Ningun hungador por a gana di Nadya.

E dos hungadornan cu a logra un tabla ta dos hungadornan seniors: Ahmid Juddan y Ormond Jowett.

Michelle Winklaar di Partido AVP ta repasa aspectonan cu mester atencion urgente

TURISMO DI CALIDAD = MIHOR CALIDAD DI BIDA

Parti II

DEN e prome parti di e comunicado di "Turismo di Calidad" mi a elabora riba e importancia di salvaguardia e entrada cu e industria turistico ta genera dor di aumenta e tarifa averahe di cambernan di hotel. Durante e "Tourism and Economic Stimulus Assessment" organisa pa e organisacion mundial di turismo (WTO), nan ta urgi Gobiernonan pa pone turismo como un di e pilarnan principal den cuadro di nan plannan pa stimula un recuperacion economico. Esaki pasobra cuponan di trabou y negoshinan ta crece danki na un turismo fuerte, mescos ta e confianza den biahamento por tin un impacto positivo den recuperacion economico. Den e plan di Partido AVP, titular "Aruba Ariba", turismo ta central den nos afan pa rebiba nos economia. Algun paso importante den cuadro di e plan aki ta encera:

Nos lo mester resolve e problemanan existente cu nos ta confrontando awor, manera ta edificionan bashi, structuranan cu ta bashando abou, un centro di ciudad cu ta sufriendo economicamente, nos lo mester sera Hotel Central mesora y na mes momento atende cu e aumento di criminalidad engeneral, tene mas accionnan di limpiesa tur rond di nos isla, drecha careteranan, aceranan y embeyece nos isla mas. Den otro palabra, nos mester traha duro pa mehora e producto "Aruba" mas ainda.

Nos lo renoba y hasta mehora e relacion cu nos tin cu partnernan existente den turismo, manera ta KLM, American Airlines, Carnival Cruises y tur e hotelnan existente.

Nos lo mester aumenta e presupuesto cu nos ta gasta na promocion di nos isla como destinacion turistico na Merca y otro mercadonan creciente. Ta masha importante pa nos pone tur atencion riba turistanan cu tin un entrada di riba $100.000 pa aña.

Nos mester reconoce nos mihor empleadonan den e industria turistico. Awendia AHATA ta haciendo un bon trabou cu esaki por medio di su SHOCO Award. Nos lo mester inverti mucho mas den training pa e personal di hotel y otro negoshinan den turismo. Gobierno mester percura cu e turistanan ta ricibi e mihor experiencia vacacional posibel.



Algun di e obhetivonan aki por wordo logra masha liher y facil, mientras cu otronan lo tuma mas tempo pa por concretisa. No obstante esaki, nos MESTER sigui traha padilanti, por ehempel dor di sigui inverti den nos infrastructura pa mehora e producto "Aruba".

Hecho ta tambe cu nos no por mercadea nos isla solamente pa e mercado di turistanan cu ta gana mas cu $100.000 pa aña. Nos calidad di bida ta depende puramente riba con nos ta atende cu e crisis economico y con efectivo nos por haci esaki. Partido AVP tin un tremendo plan y e mihor team cu ta cla pa cuminsa traha mesora pa hisa calidad di nos turismo pa asina drecha e calidad di bida di nos tur aki na Aruba.

Ainda por manda filmacion cu celular

Campaña ta sigi te fin di september

Tin premio fabuloso!

MANERA ya boso a wordo informa Telefon pa Hubentud (TPH) e aña aki ta celebrando 10 aña di existencia dunando ayudo na nos mucha y hobennan via e hotline 131. Pa celebra esaki hunto cu e grupo di meta TPH lo bin cu e campañja pa nos hobennan cual ta un competencia di filmacion cu celular.

E topico pa e campaña ta trata positivismo, hopi biaha énfasis ta wordo poni riba e partinan negativo y e partinan cu ta bai bon, ta keda sin haya e atencion necesario. Por ehempel cuanto hobennan ta contribui na canto, deporte, comedia y ta den servicio pa duna un man etc. aki na Aruba, no ta bin dilanti.

Trahando cu mucha- y hoben TPH durante tur e añanan a sa di envolvi, scucha, papia y intercambia cu nan y nos a realisa e potencial enorme cu hopi biaha ta keda scondi y no ta mira luz di dia. Tur proyecto cu TPH a realisa, ta cu ayudo di mucha, sea ta analisis haci bao di muchanan, unda nan a contesta pregunta y duna nan opinion of stimula nan pa yuda cu un proyecto cu nan idea, y poniendo esaki den practica.

Otro cu a duna di nan tempo liber pa bira voluntario y asina duna un aporte pa scucha y yuda otro. Asina por wordo menciona diferente manera cu mucha y hoben a contribiu cu e trabao di TPH. Pues hoben haci uso di e opotunidad aki pa demostra bo calidad y potencial, pasobra TPH ta kere den esaki y ta stimula esaki.

Kico bo tin di haci pa participa na e campaña di filmacion cu Celular pa hobennan di 13-17 aña:

Wak den bo ambiente, becindario, na cas of un otro lugar un persona, amigo/a of conocir cu bo ta admira pa tur locual cu e ta haciendo. E mester ta un acto/actividad positivo. Cu lo sirbi pa yuda of stimula otro hobennan pa haci e acto / actividad positivo.

Algun ehempel e por ta un hoben cu ta traha voluntariamente na un club, organisacion y ta yuda mucha / nos grandinan. E por ta un hoben cu tur dia of riba dianan stipula ta bai yuda un organisacion cu ta traha na bienestar di bestia. Tambe tin hobennan cu ta usa nan tempo positivamente: ta haci arte, deporte, musica etc.

E filmacion mester wordo haci cu un celular, e duracion mester ta minimal 30 seconde y maximal 2 minuut. Pasobra e idea ta pa e filmacion aki den futuro wordo usa como un idea pa klip di concientisacion riba e topico di positivismo bao di hubentud.

E filmacion mester wordo manda asina cu bo ta cla, e ultimo dia pa manda e filmacion ta fin di semptember 2009, via bo computer mail of data cable y upload e ariba www.mitv.aw

TPH conhuntamente cu Setar NV y TeleAruba lo saca e tres mihor filmacion di e campaña. Lo tin premio fabuloso pa tur hoben cu participa.

Na november 2009 e ganadornan lo wordo anuncia durante e celebracion di 10 aña cu e hotline 131 ta operando pa duna un oido na nos mucha y hobennan.

Pa mas informacion di e dos campagna di TPH bo por yama libremente 588 6138 /588 4011, durante ora di oficina. Tambe via 131 bo por haya info di 2 pa 6'or tur dia. Cu bo filmacion di positivismo, bo por yuda un y motiva un otro hoben.

Como parti di su maneho pa hisa e calidad di bida den e barionan

FCCA ta habri otro oficina di bario den Sabana Basora Noord

FUNDACION Cas pa Comunidad Arubano, e unico institucion cu ta maneha riba e ramo di vivienda social ta sigui implementa su plan pa por hisa e calidad di bida den su barionan.

Fuera cu FCCA ta otorga fiansa hipotecario p'e cuidadano por construi su propio cas y tambe ta construi vivienda social p'esnan di menos recurso, e fundacion ta hiba un maneho den e proyectonan di vivienda pa hisa e calidad di bida di e habitantenan.

Departamento di "Woon-& Wijkbeheer" di FCCA, hunto cu e Wijkbeheerdernan cu FCCA ta nombra den cada bario y tambe e Defensor di Bario, mihor conoci como e Polis di Bario y tambe diferente departamento y otro fundacionan ta eherce e tareanan pa por remedia y mehora e asuntonan cu ta bayendo menos bon den e barionan. Trahando hunto, cada uno riba su ramo, ta logra remedia diferente asunto mas facil y efectivo.

Den cada bario cu posiciona un Wijkbeheerder y un Polis di Bario, FCCA ta haci posibel pa por tin un oficina for di cual nan por funciona.

E biaha aki a toca turno n'e bario di Sabana Basora Noord. Aki FCCA a converti un vivienda cu a bira vacante den e di 11 post di bario. For di algun luna caba Cuerpo Policial a nombra señor Honoree Eights como e Polis di Bario aki. Tambe FCCA a nombra señora Dorothy Dijkhoff p'e Wijkbeheerster di bario di Sabana Basora.

Diahuebs benidero, esta 27 di augustus FCCA ta efectua e acto di apertura oficial di e post aki. FCCA ta spera cu bario di Sabana Basora haci bon uso di e adquisicion aki. FCCA ta convenci cu e acomodacion aki ta ofrece e Polis di Bario y e Wijkbeheerster e empuhe extra pa nan eherce nan tarenan cu exito.

FCCA ta invita e bario di Sabana Basora y becindario y tambe e pueblo Arubano pa presencia e apertura oficial di e post di bario aki, cu ta tuma lugar diahuebs awor.

AHATA, hunto cu Digicel, a yuda reconoce e miho di turimso

Hurado di premio Shoco a reanuda pa 2009



UN hurado independiente, consistiendo di miembronan Annelien Tromp, Carlos Albertus y John Wardlaw, actualmente tin e tarea pisa di asesora candidatonan pa e Premio Shoco 2009 pa Excelencia. E programa anual di premio, organisa pa AHATA, uniendo e aña aki cu socio aliado Digicel, ta reconoce e "miho di miho" den turismo, den categorianan incluyendo Empleado di Aña, Supervisor di Aña, Manager di Aña, Hoben Profesional di Turismo y Premio pa Logro di Bida Largo.

E Premio Shoco 2009, anuncia na comienso di e aña aki, a culmina den varios candidato fuerte den cada categoria. E hurado ya caba ta repasando nominacionnan colecta e luna aki y lo ta haciendo nan seleccion pa asina dicidi ken lo sigui pa e di dos buelta y invita pa entrevista personal. Miembronan di hurado, cu ta reuniendo cu porta cera pa tuma nan decision, pero a revela cu te ainda e ta demostrando di ta un escohencia dificil pa determina ken lo ta e ganado final di e Premio Shoco 2009.

Premio Shoco a keda estableci na 2005 pa reconoce excelencia y calidad di servicio den e industria di hospitalidad. Cada nominado di e companianan miembro di AHATA ta ser huzga di acuerdo cu criteria cu ta asesora talentonan tecnico, hospitalidad, liderato, desaroyo personal y envolvimento comunitario y ta encera entrega di documentacion relatando historia cu nan respectivo compania.

Apesar cu AHATA ta organisa e programa y tin tremendo sosten di Digicel como sponsor exclusivo di Premio Shoco, e eleccion di ganado ta ser laga finalmente den man di hurado Shoco Independiente. Miembronan di hurado cada un tin un fortuna enorme di conocemento den turismo y di servicio na cliente.

"E miembronan di hurado pa 2009 -- Annelien Tromp, gerente na Caribbean Mercantile Bank, Carlos Albertus, Managing Director di B & P Interface International N.V. Training and Consultancy, y John Wardlaw, un docente na University of Aruba – cada un riba nan mes ta distintivamente califica pa nan posicion como hurado Shoco y a demostra nan dedicacion y profesionalismo ehecutando nan rol importante denter di e programa di premio pa excelencia," asina AHATA CEO & Presidente Rob Smith a comenta. "Nos ta satisfecho di a logra sigura un hurado asina prestigioso, kendenan ta dispuesto pa contribui nan propio tempo valioso pa yuda nos reconoce role models denter di nos industria turistico."

Premio Shoco 2009 pa Excelencia lo ser presenta durante un ceremonia dia 16 di october e aña aki. E ceremonia di AHATA/Digicel su Premio Shoco Awards lo ta un espectaculo sin igual den cual ganadornan lo ser duna nan merecido reconocimento y aprecio.

Eleccion 2009 pueblo por pone un fin na e era di malgobernacion

RED ta e unico partido cu ta presenta un solucion di verdad

Pa: Luigi Bergen



RED ta e unico partido cu ta presenta un solucionan structural cu lo pone un fin na e era di malgobernacion y corupcion cu a caracterisa tur e gobiernonan for di aña 1986 te cu awor. Nos pais ta para na rand di un abismo den cual nos pueblo y nos futuro generacion ta core e riesgo di cai aden sin por sali bek. Cifras, procedente for di Banco Central di Aruba, ta ilustra cu for di aña 2001 pa aña 2008: 1. Gobierno su entrada a crece cu 628 miyon florin; 2. su gasto a subi cu 527 miyon florin y 3. Debe Nacional di Aruba a crece cu 543 miyon florin y ta awor (na 2009) alrededor di 2200 miyon florin (o 2.2 biyon florin). Tur e gobiernonan di MEP y AVP a pretende cu nos pais a progresa economicamente pero durante e mesun añanan nos bida a bira hopi mas caro y nos calidad di bida a bai atras. Cada famia por a cumpra menos cu su placa, esta p'e 100 florin cu nos ta bai supermercado cu ne, nos ta haña menos comestibel, mihor bisa, menos necesidadnan basico.

Danki na partido RED mientras tanto henter nos pueblo ya sa kiko ta e problema: nos parlamento cu ta e representacion di pueblo no ta eherce su trabao di controla si gobierno ta traha na interes general. E parlamentarionan di partidonan biew no por para e malgobernacion di ministernan pasobra ta danki na e cantidad di votonan di e minister di su partido, e kandidato a haya chens pa bira parlamentario. Partido RED ta e unico partido cu ta ofrece nos cuidadanonan un cambio fundamental cu lo soluciona e problema cu un Minister por keda hiba mal gobernacion y Parlamento no ta cumpli cu su deber di yama e minister y lag'e responde pa su actonan iresponsabel.

Pa pone un fin n'e era di malgobernacion di MEP y AVP, partido RED ta bini cu vakminister cu no ta riba lista politico y cu ta wordo nombra como ministro pa motibo di su credencialnan como profesional mescos cu por ehempel un gerente di banco o di hotel clo mester responde na Parlamento. E kandidatonan di RED mes lo keda eherce e trabao di controla gobierno for di den Parlamento, cual ta e organo mas halto di nos pais.

E eleccion aki nos ta ripara cu e partidonan tradicional a bolbe bin cu un triki biew. Nan kier pa e pueblo kere den webo di gai. Nan a pone diferente hoben profesional riba lista pa laga pueblo kere como sifuera cu nan por caba cu e malgobernacion. Den pasado nan hasi esaki caba ora nan a pone diferente hoben capacita y cu idealismo riba nan lista pa supuestamente representa e cambio di e partido biew. E realidad amargo ta cu ta e partido tradional finalmente a cambia e hobenan aki.

E solucion pa Aruba no ta den cadidatonan profesional nobo riba lista di partidonan biew! E solucion ta den e separacion di e poder di Parlamento (controla) for di e poder di Minster (ehecuta). Den esey RED ta e unico partido politico cu durante e campaña aki ta ofrece un solucion di berdad.

Consagracion di hobennan na Sta Filomena



DIADOMINGO 30 di augustus venidero pa 10'or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di Misa en conexion cu Consagracion di hobennan na Santa Filomena.
Ta pidi tur mayor cu nan baby, mucha y hobennan pa ta presente na misa no mas tarda cu cuarto pa 10 di mainta pa forma un procesion na porta pabao di misa. Na e momento ey tur esnan cu ta participa den e procesion lo haya un recuerdo di e fiesta di Santa Filomena. Tur e bankinan dilanti den misa lo wordo reserva pa e muchanan.
Lo tin oportunidad pa sunchi e relikia di Santa Filomena.
Despues di e Santo Sacrificio di misa den Parke di Santa Filomena, pastor lo duna un bendicion special na e baby, mucha y hobennan presente.
Un suplica ta bai na tur e muchanan tanto di nos Parokia y henter nos isla pa participa na e bunita ceremonia aki. No lubida, diadomingo dia 30 Augustus pa 10'or mainta na misa di Paradera.

Accidente cu morto na pia di trabao na Corsow

DIAMARS, esta ayera alrededor di 14.43'or Central di Polis a haña notificacion di un accidente cu a tuma lugar riba tereno di Isla NV.
Na yegada di e patruya n'e sitio ariba mencioná, polis a bin topa cu un hòmber benta abao y cu no ta duna señal di bida. For di un investigacion preliminar a resultá cu e hòmber Wilfred B. Faneyte naci na Còrsow dia 5 di jüni 1960 (38 aña) tabata haciendo trabao nan di mantencion na jetti 1 na un conveyor belt.
Durante di su trabao parti di e construccion a bin abao riba dje. A consecuencia di lesionnan cu e víctima a ricibí el a fayece n'e sitio mes. Dokter di polis a constatá morto. Paz na su restonan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Prangende vragen voor Peter de Witte, Hoofdcommissaris van Politie

MENEER de Witte, namens het Arubaanse volk wil ik van u graag antwoord en helderheid hebben op enkele zeer prangende vragen.
Het gaat om de twee vergunningen die u uitgegeven heeft aan zowel de AVP als de MEP om op dezelfde dag hun parades te houden.
Is het niet zo dat er een gouden regel bestaat op Aruba dat op de LAATSTE zondag vóór de verkiezingen –in dit geval 20 september- de politieke partij die als eerste een vergunning aanvraagt voor het houden van een parade daadwerkelijk ook de partij is die dan in aanmerking komt om op die dag als ENIGE partij de parade te houden?

Waarom is van dit grondbeginsel afgeweken? Want dat de AVP als eerste deze vergunning heeft aangevraagd, is een onweerlegbaar feit. Ondertussen weet u ook wel dat Aruba gegroeid is qua inwoneraantal in de afgelopen jaren en dat de infrastructuur al jaren dezelfde is gebleven zodat er geen twee parades op dezelfde dag gehouden kunnen worden. Toch geeft u willens en weten twee vergunningen af voor dezelfde dag?
Waarom niet de MEP op zaterdag? Bent u onder druk gezet en door wie?
Als het antwoord JA is kan ik hier nog een heel klein beetje begrip voor tonen, aangezien iedereen weet dat de MEP slechts door intimidatie en bangmakerij aan de macht is gekomen en aan de macht wil blijven. Als het antwoord NEE is begrijp ik deze beslissing absoluut niet.

U moet een ding goed begrijpen, meneer de Witte, dat wat politiek betreft elke Arubaan van de hoed en de rand weet, zeker als het gaat om fundamentele zaken. We laten ons dan niet zo makkelijk de kaas van het brood eten. Waar wij als burgers van Aruba ons grote zorgen om maken is dat door deze onverstandige beslissing de veiligheid van ons allen onnodig in gevaar wordt gebracht.

Er kan geen ambulance, geen politie of andere hulpverleners op tijd ter plekke zijn, mocht er iets gebeuren. En de kans dat er iets gebeurt is uitermate groot. Ook als er bijvoorbeeld iemand thuis ziek wordt en met spoed naar het ziekenhuis moet, wat dan?
Neemt u deze zware verantwoordelijkheid op uw schouders?

Premier Oduber heeft publiekelijk gezegd dat U meneer de Witte eindverantwoordelijk bent voor alles wat op die dag mis kan gaan. De Zwarte Piet wordt u nu al duidelijk toegespeeld door de premier.
Bent u bereid dit zonder slag of stoot te accepteren en de toorn van het volk op u te nemen, mocht er iets mis gaan? Ik zou dan niet graag in uw schoenen willen staan. U bent het Arubaanse volk echt wel een antwoord schuldig want u speelt onnodig met zijn veiligheid. Het woord is aan u!

Namens Bezorgde Burgers van Aruba
Yolanda Croes

Ensejansa mester di un Cambio Awor!

Scirbi pa Anna Marila Lacle-Geerman

ENSEÑANSA ta esencial pa e bienestar di un sociedad. Pa hopi aña departamento di enseñansa bow di gabinetenan di diferente signatura tradicional a bin ta cambia di un metodo pa otro den un sistema di mas bien puro experimento, cual a crea un buraco den enseñansa y a tranca proceso positivo pa cu e desaroyo di nos mucha- y hobennan, cu mester sigui avansa sin wordo stroba, caminda cu e desaroyo di e ser humano te su maximo potencial ta central.
Partido Democracia Real lo percura pa miho coordinacion di flujo entre scolnan primario, secundario y profesional y enseñansa, esaki no mester conoce limite. E famoso "psychologische test" no ta bay ta determinante mas pa dicidi cual school un mucha lo por bay. Lo re-establece e "E-klasnan" pa por sigui di Mavo pa Havo. Lo introduci "summer school" pa evita cu mucha ta keda sinta sin tin mester djies pa un par di materia. Lo trece campaña di concientisacion di e importancia di tin enseñansa y lo promove un programa caminda lo rebiba e conocemento amplio di nos cultura, identidad y historia, cual lo contribui positivamente pa e desaroyo personal di nos hendenan. E focus pa restablece norma y balornan lo ta topico importante y tambe e lidernan nobo lo ta ehempel di nos comunidad den tur sentido di palabra. Schoolnan lo haya e espacio necesario pa enseñansa continua y
departamento di enseñansa lo bay coopera y respeta e avanse aki. Ta esnan cu ta traha tur dia cu enseñansa directo cu alumno o studiantenan sa kico ta come y bebe di e dificultadnan presente y e departamento concerni mester vigila y coopera tur unda por y lo cuida e calidad. E maneho lo ta transparente y no tin cosnan scondi pa perhudica, sino cu vision pa un miho calidad di enseñansa pa un i tur. Maestronan lo haya reconocimento pa nan gran labor.







NO MAS cortamento den e presupuesto di enseñansa. NO MAS ignora opinion di maestro. NO MAS tene muchanan atras. NO MAS materialnan di mal calidad. NO MAS schoolnan sin mantenimento. NO MAS cu Ministro encarga ni sikiera ta bishita e schoolnan regularmente. Cambio Awor! Musica, obranan di man di calidad, tocamento di instrumento, arte folklorico, technologia pa yuda cu materia di “rekenen y taal”, ta algun puntonan cu PDR a integra den su plan di enseñansa. Aruba ta grandi, danki na su hendenan, Aruba su berdadero materia prima. Bo persona ta bay haci e diferencia e eleccion aki dor di vota pa e CAMBIO AWOR! Ambos partido tradicional a purba varios anja y nan a haci un desaster cu nos ensejansa.

Presentacion di buki 'De Caribische eilanden', het alternatief

Di Willem van Lit



DIALUNA 24 di augustus ultimo Fundacion Elsa Coffi a yena e patio di su centro di actividad nobo na Papilon 63-E pa presentacion di e buki De Caribische eilanden, het alternatief, cu Willem van Lit a skirbi. Manera ta conoci e autor mes a bini for di Hulanda pa introduci su obra aki na Aruba.

Riba un anochi fresco bao di afdak na Papilon e encuentro a cuminsa cu posibilidad pa presentenan cumpra un buki y haya firma di e autor mes. Nos por bisa cu e benta aki tabata un exito, pasobra tur e bukinan cu tabatin na benta a bay den un frega di wowo. Esey ta pone cu lo dura mas o menos 1 luna atrobe prome cu e buki lo ta obtenibel den librerianan local. Pero lo tin un ehemplar disponibel na Biblioteca Nacional.

E presentacion di Willem van Lit mes a surpasa e expectativa. El'a splica kico a motiv'e na prome luga pa haci su observacion- y anotacionnan, cu despues a conduci na e buki. Durante e tempo cu e tabata trahando riba e islanan aki e interaccion straño entre tur sorto di hende riba e isla a hala su atencion. Loke cu tambe a facin'e ta con cosnan cu riba nan mes ta parce contradictorio por existi hunto den e mesun sociedad. Otro cos cu el'a ripara ta e bida pospone di e islanan aki, e falta di un destino cla. El'a topa cu algun autor Antiyano cu a menciona esaki den nan obranan y e mes tambe a experiencia esey durante su estadia di 5 aña.

Tambe el'a haya sa cu e islanan di Caribe Hulandes tin un cantidad di punto fuerte cu mester haya mas atencion y cu ta vale la pena sigui desaroya y fortifica. Entre e punto nan ey e ta menciona e posicion geografico strategico, e dominio di cuater idioma serca mayoria di e isleñonan, e alegria di bida cu tin den nos cultura cu ta haya expresion den nos fiesta- y festivalnan, hopi hende cu bon nivel di educacion.

E ta reconoce cabalmente cu den e parti di analisis e no ta treciendo mucho cos nobo. Nan ta cosnan cu hopi hende a bisa caba. Es mas, el'a studia otro autornan local tambe pa haya confirmacion di su propio observacionnan. Pero e diferencia ta cu e ta presenta un plan, cu loke el'a yama 'bezieling'. E plan tin metanan cla y un metodo, segun cua por traha pa alcansa e metanan aki. Mes ora e ta añadi cu esaki no necesariamente mester ta é plan pa e islanan, pero cu e como miembro di y participante den Reino Hulandes, cu su conocementi y su experiencia a duna un aporte na formulacion di un vision pa e islanan Hulandes den Caribe.

E presentenan na e anochi aki claramente a aprecia e gesto cu Willem van Lit a haci, skirbiendo su buki. Na mes tempo den e diferente remarke y preguntanan cu a bin dilanti bo por a ripara cu e hendenan ta conciente cu plan ta bunita, pero cu ta ehecucion ta conta. A bin dilanti cu tabatin diferente plan pa colaboracion den pasado. Tin cu a bay bon y otro cu a fracasa. Un presente a observa cu hopi di loke el'a tende awe nochi ta aparece den Vision 2025 di Aruba tambe.

Mas aleu riba e anochi aki nos tabatin bishita di Michiel Bijkerk, un conocido hurista residencia na Bonaire. Como un persona cu ya a lesa e buki el'a hasi algun remarke y pregunta for di su optica riba e presentacion pa inicia e discusion.

Na final di e anochi Michiel Bijkerk a anuncia tambe lantamento di partido Pro Husticia & Union (PHU) na Bonaire. El'a hasi entrega di un buki cu e statuut di e partido na Luigi Bergen, presidente di partido RED y na John Djaoen, presidente di Fundacion Elsa Coffi. Na e entrega Michiel a pone hopi enfasis riba e echo cu e statuut ta presenta mesora na Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles.Ta e intencion di e partido aki pa busca un colaboracion estrecho cu partido RED Democratico di Aruba.

Training di hisamento di peso pa hoben nan di 12 aña pariba







ARUBA Amateur Weightlifting Association ta recorda tur hisador di peso cu training a cuminza atrobe y si tin mucha homber of muher di 12 aña pariba cu ta interesa pa haci e deporte aki por pasa inscribi nomber n'e siguiente clubnan.

Na San Nicolas Sport Center a training nan ta dialuna pa diabierna y ta cuminza for di 5.00 atardi te cu 8.00 di anochi. Pa informacion na San Nicolas por tuma contacto cu entrenador Edsel Vos na telefon 593-0952.

Na Centro Deportivo Frans Figaroa for di dialuna pa diabierna, training ta cuminza for di 5:00 di atardi te cu 8:30 di anochi. Personanan di contacto na Noord ta entrenadornan Emiterio Bareño na telefon 587-7343, Patrick Vrolijk na telefon 560-0110 y Hugo Themen na telefon 594-1947.

Aruba Airport Authority N.V. a rindi homenahe na 4 empleado cu hunto a cumpli un total di 65 aña den servicio na Aeropuerto

RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. tabatin motibo pa celebra, ya cu a celebra en total 65 aña di fiel servicio di 4 colega.

Cynthia Smith a cumpli 5 aña den servicio y Rigoberto “Tico” Dirksz a cumpli 10 aña den servicio, Myrna Lioe-A-Tjam a cumpli 20 aña di servicio, mientras cu Silvio Evertsz a cumpli 30 aña trahando na aeropuerto.

Durante un ceremonia di reconocimento Cynthia, Tico, Myrna y Silvio hunto y cu nan coleganan, gerente y famia a celebra nan añanan di servicio den e VIP-Room di aeropuerto.

Managing Director di AAA N.V., sr. Peter Steinmetz a expresa palabranan di pabien y gradicimento pa tur e añanan di labor, dedicacion y cooperacion di e hubilarionan. Pabien!!!









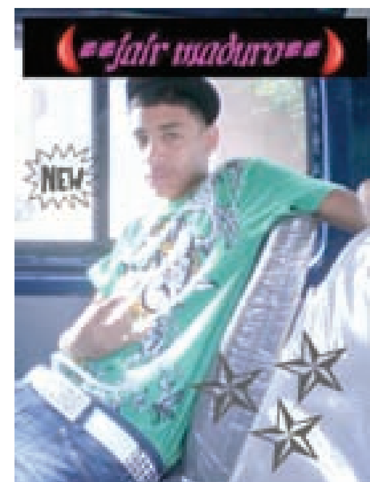
20 Aña di servicio di sra. Aurita Maduro-Schwengle na Aruba Restaurants Inc.



DIABIERNE atardi, a tuma lugar un Happy Hour na oficina di Aruba Restaurants Inc. en conexion cu celebracion di 20 aña di servicio di sra. Aurita Maduro-Schwengle.

Aurita Maduro-Schwengle semper a sa di demostra lealtad cu e compania, bon trabao, responsabilidad y dispuesto pa duna un man na su otro coleganan.

Gerencia y Staff di Aruba Restaurants Inc., cu ta Chez Matilde, Burger King y Consulado di Alemania kier a extende nan mas sincero felicitcion y gradici sra. Aurita Maduro-Schwengle p’e gran dedicacion den su funcion como secretaria durante e ultimo 20 aña cu a transcuri. Y ta spera di por keda conta cu Aurita su aporte n’e companianan pa hopi aña mas.



Awe e guy dushii Di Simon Antonio! Jair.M ta hasi anja aweeee mi ta dune hpii sunchiii y amorr y pabiennn di parti su Baby antoo tur su amigo nn cu amiga nn a manda pabien cu sunchii cu boekss vooral di su Crazy Girls melisa cu paola ,heidi,Eshelee,stef,nn a manda suchiii anto nos no por lubida di su papi nn Mes Mes MIKE&ECHII Jeor unda e 15 bailarina nn a keda?? of nn ta skondi bou cama??! Luv U Baby!

Premiacion di Golf na Tierra del Sol Golf Course

NA final di dos dia completo di competencia, e di 15 Aruba Pro-Am golf tournament anual a yega su conclusion exitoso durante un cena di premiacion cu a wordo duna pa Ventanas del Mar restaurant, Tierra del Sol club-house.

Dos ekipo di Venezuela cu e profesionalnan Jose Montero y Jaime Acevedo a caba na e prome y di dos luga respectivamente; mientras cu amateurnan Edoardo Ferrari y Jose Cabello, ambos di Venezuela, a logra e drivenan mas largo; Harold Hagens, di Aruba y Darryl Roshevuel, di Corsow, a yega mas serca di e pin.

Un reconocemento special a wordo duna pa e organisacion, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority, na e fundador di e torneo, Andrew 'Boefi' Barbour, kende a cuminsa e evento di golf di clase mundial diezcinco aña pasa como e Johnny Walker International Pro-Am, durante su termino cu Aruba Trading Company.

E reconocemento cu a wordo entrega pa Junior Croes di Aruba Trading Company y Fritz Israel di Aruba Tourism Authority, a conmove Boefi visiblemente, kende humildemente a acepta e reconocemento, despues di ta un vocero di Aruba como un premier destinacion di golf pa hopi aña.

E ekipo culinario di Ventanas del Mar restaurant, Tierra del Sol club-house a sirbi un cena gourmet na e hungadornan di golf y e organisadornan.





















Di acuerdo cu mr. Evelyn Wever-Croes

Partido AVP a core pa debate riba BBO



DURANTE conferencia di prensa semanal di partido MEP, candidata number 3, mr. Evelyn Wever-Croes a comenta cu partido AVP no solamente ta haci promesa falso di ta bay kita e BBO, sino awor ta lansa otro mentira, cu MEP lo aumente te na 6%. Esaki ta un gran mentira.

Evelyn Wever-Croes a comenta cu durante un programa di television cu a pasa dialuna anochi, sr. Andy Lee di partido AVP simplemente no a presenta pa defende e punto di bista di su partido. Na ultimo momento a cancela indicando cu ta líder di partido, mr. Mike Eman so por papia riba e tópico di BBO.

Aparentemente e actitud aki tin bastante simpatizante di AVP bastante decepciona. Nan a kere sigur cu nan politiconan lo sa di defende nan punto di bista, contra ken cu ta. Evelyn Wever-Croes ta puntra su mes ta ken lo bira e Minister di Finanza, si partido AVP logra drenta Gobierno, pasobra si ningún otro hende por papia di e tema aki den e partido, ta Mike Eman mes lo bira Ministro di Finanza??

Evelyn Wever-Croes ta conclui awor si cu partido AVP a demostra di a haci un promesa falso. Nan no por elimina BBO sin bin cu otro alternativa. Pa colmo den e programa di partido di AVP ta para cu tanto palabra cu lo bin cu belasting indirecto, pues esey ta demostra un biaha mas cu e promesa di elimina BBO sin bin cu otro belasting, ta falso. Y tanten cu nan no por bin dilanti y splica pueblo, pueblo ta conclui t'esaki ta un otro promesa barata di campaña di AVP.

Poblacion di Aruba a crece drasticamente

Esaki tin consecuencia serio pa fondo di pensioen, y Gobierno mester tuma un decision rapido riba e topico aki

De lo contrario fondo di AOV lo keda bashi prome cu tempo

MESTER tabatin un decision for di basta tempo caba, pa sa den ki rumbo Aruba ta bay pa cu su fondo di pensioen. Ultimo 20 aña, poblacion di Aruba a crece masha hopi mes. Un parti di e poblacion aki, a bin di afo, esta hende di cierto edad a ser permiti pa bin traha na Aruba y awe tin e.o. pasaporte Hulandes y tin derecho riba algun beneficio cu e ciudadano Hulandes ta disfruta di dje.

Según drs. Leo Maduro, consehero na Camara di Comercio e Industria, Aruba su Gobiernonan no tabata cuidadoso den esaki, ya cu tabata mucho mas mihor pa laga hende hoben so drenta pa bin traha aki. Pero awor aki Aruba lo hay'e cu un enbehecimento di poblacion acelera. Pasobra manera menciona, hopi di e stranheronan cu a drenta, tabatin 40 pa 45 aña caba y awe nan tin mas cu 15 aña na Aruba, y mester bay cu pensioen.

Esaki ta haci cu e gastonan di AOV ta aumentando drasticamente. Si e proyeccionnan tabata anteriormente si e fondonan di AOV lo keda bashi na 2020, awor esaki ta mustra cu e lo ta mucho mas prome y te hasta ta papia di aña 2017 of prome.

Según Leo Maduro, esaki ta ultimo periodo di gobernacion entre 2009 y 2013, unda decision clave mester wordo tuma, esta e.o. con lo rescata of salvaguarda nos fondo di pensioen di AOV.

Kico extra mester haci p'e grupo grandi cu mas oro, cu ta mas cu dobel di loke e ta aworaki, cu mester bay cobra pensioen y con nan ta bay biba. Nan sigur mester di un pensioen adicional, cu necesiamente mester bin for di saco di e trahadornan y di e empresarionan.

E asunto aki, mester di un plataforma nacional pa discuti'e, loke sigur a haci masha falta den e ultimo añanan. Gobierno actual no a duna ningun clase di participacion n'e gremionan social, pa discuti e.o. e punto aki di interes, cu sigur lo bira uno cu mester haya atencion di e proximo gobernacion.

Según Leo Maduro, ta algo masha normal, cu un Gobierno cu ta respeta su mes, lo sinta cada pasa un tempo cu su partnernan social, pa discuti tur clase di tema. Esey lo mester bay tuma lugar, pasobra awor lo bira e ultimo oportunidad durante gobernacion di 2009 pa 2013, pa realmente tuma un decision riba e.o. aumento e edad di pensioen.

Por a nota cu durante e campaña electoral cu ta tumando lugar, ningun partido politico no ta dispuesto pa discuti e topico aki. Sigur no como topico di campaña, pero Camara di Comercio como un institucion serio, ta bisa eleccion of no eleccion, campaña of no campaña, nan si mester trece e punto aki dilanti, como un necesidad pa tuma decision riba dje. Esaki ta un punto sigur masha importante cu Camara di Comercio lo trece p'e proximo informador y/of formador di e proximo Gobierno nobo.

Relaciona cu mesun fenomeno aki, unda Aruba lo bay conoce mucho mas hende riba di 60 aña, AZV corectamente a mustra cu si mira e estadisticanan, esnan riba 60 aña, tin hopi mas gasto medico cu esnan mas hoben. E ta logico tambe.

Ora e poblacion crece y sigur e grupo di 60 aña of mas tambe ta crece, e gastonan medico tambe lo aumenta drasticamente. Ta puntonan cu nos tur mester bay tene cuenta cu nan, pasobra Aruba no por sigui cu un sistema di cuido medico cu cada aña mester bay busca fianza pa sera un buraco di 30 pa 45 miyon florin. Como tal nos no por sigui aumenta e debe grandi cu Aruba tin caba, cu ta riba 2 mil miyon. Aruba e ora ey ta den un rumbo equiboca.

Ultimo dia pa entrega formulario pa ayudo di schoolgeld Ta dia 27 di augustus 2009

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS), specialmente e Seccion di Bijstand ta recorda tur su clientenan di bijstand cu tin yiu (di crianza) cu ta bayendo scol cu diahuebs 27 di augustus 4'or di atardi ta e ultimo dia a entrega e formularionan di scol. E fecha aki ta cuadra cu e fecha menciona den e carta cu clientenan di bijstand a ricibi.E formularionan por wordo entrega na e sigiuente oficinanan di DAS:San Nicolas: te cu dia 27 di augustus 2009, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na oficina di Departamento di Asunto Social situa na Bargestraat 1, piso 2, edificio di aduana. Oranjetad: te cu 27 di augustus 2009, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na nos oficina principal di Departamento di Asunto Social, situa na Lagoenweg 11, piso abao.Na momento cu entrega e formulario mester trece e Carnet pa cobra bijstand. Den caso cu bo trece e formulario despues di e ultimo fecha ya menciona lo debolbe bo persona e formulario aki bek.Pa mas informacion por tuma contacto cu DAS, Seccion di Bijstand na telefoon: 582 1100

Tata bao di influencia kier busca yiu madruga

DIALUNA madruga pa 1.30, presencia di polis a wordo pidi na un cas na Wayaca, unda un homber burachi y probablemente droga, kier bay cu su yiu. N'e cas polis a topa cu e hendenan ta discuti y nan ta papia cu e muher J.W., kende ta declara na polis cu su ex amigo F.C. a bin cas pa busca nan yiu n'e ora ey.
E ta bisa cu el a mira cu e homber ta bao di influencia di alcohol y probablemente di droga y no kier laga e tata bay cu e mucha. F.C. a rabia y a cuminsa haci desorden. Polis a nota cu F.C. tabata hopi altera y nan no por a razona cune. Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera pa buracheria.

Mama a bin cas burachi madruga y kier bay cu su yiu

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Balashi, unda un muher ta haciendo fastioso. N'e cas polis a papia cu e homber F.G. naci na Aruba di 41 aña y e ta bisa cu su casa N.G. T. naci na Peru di 32 aña, cu kende e ta den proceso di divorcio, a bin su cas burachi, 2.30 di madruga, y kier a bay cu nan yiu di 7 aña.
E tata F.G. a bisa polis cu mirando cu e muher ta burachi, e no ta laga su yiu bay cune. E muher a bira razo y a cuminsa dal F.G. y a mande cu boter.
Polis a papia cu e muher pa calme y despues nan a hibe su cas na Tanki Leendert. E homber a bisa polis cu nan ta den proceso di divorcio.

Ladronnan ta sigui terorisa turistanan riba beach

ASISTENCIA di Visibility Team, a wordo pidi dialuna 2.30 di atardi n'e beach na Arashi, pa tuma denuncia di turistanan cu a wordo horta.
N'e sitio, nan ta papia cu e turista S.v.T. y e ta bisa polis cu el a bay cana un rato riba beach cu su amigo y despues a bay landa. E ta bisa cu el a laga su tas riba beach y ora cu nan a bolbe, e tas a cria pia.
Un testigo a declara cu el a mira un muher ta cana hunto cu un homber y despues e muher a coy e tas y nan dos a core drenta den un auto cora y a core bay for di e sitio.
Den e tas tabatin yabi di auto, y nan mester a yama hende pa bin busca nan. Tambe e turista D.A. naci na Estados Unidos di 49 aña, a bay warda di Strand-Politie y ta haci denuncia di ladronisia di nan tas riba beach.
E ta bisa cu dilanti di e beach na Marriot, ladronnan a coy nan tas, ora cu nan tabata den laman banda di 11.55 di merdia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A fayece Christianamente na edad di 89 aña

Carlos A.Kelkboom
5/2/1920 – 22/8/2009
Viudo di Hubertina (Tiny) M.M.Kelkboom-van Boekholdt.
Na nomber di su yiunan:
Carlos & Hanny
Hubert & Yolanda(Yoldy)
Emile & Marij
Joaquin & Mirtha
Tineke & Jos
Nieto- y bisanietonan,
Su ruman Joaquin M. Kelkboom y famia

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e servicio di **entiero cu ta tuma luga Diahuebs 27 di augustus 2009 pa 10'or di mainta na Misa Virgen di Fatima na Dakota.**
E posibilidad pa condolencia ta na Mementomori, Diaranzon 26 di augustus 2009 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta, cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Chinesnan ilegal dilanti oficina di DIMAS

Presencia di polis a wordo pidi dialuna merdia 11.45 di merdia dilanti oficina di DIMAS, na unda dos Chines tabata haci sospechoso. Polis a bay y eynan a topa cu e dos Chinesnan, L.C. di 31 aña y D.T di 35 aña, kendenan no sa ningun palabra Papiamento. Nan no por a mustra ningun papel cu ta hustifica nan estadia riba e isla. Unico cos cu nan tabatin hunto cu nan ta nan pasport, riba cual por a mira cu nan a drenta na aña 2002.
Polis a detene tur dos y a entrega nan na Departamento di Warda nos Costa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe haña forsa."
Ps.23:1,2,3

Cu enorme dolor pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela i esposa stima

Sra. Felicia Nicolina Willems-Croes,
mihor conoci como: Ninichi

Na nomber di su:
Esposo: Gregorio Arturo Willems
Yiunan: Angela i esposo John Meyboom
Maria i esposo Alejandro van der Biezen
Maximo i esposa Ingrid Willems
Marlyn i esposo Franklyn Tromp
Franklyn i esposa SylviaWillems
Cicilia Willems
Rumannan: Maximiliano Croes
Leonsita Hernandez na Hulanda
Pedro Croes
Maxima Kock
Omo: Mo Frans
Nieto i nietanan: Laily i Jimmy
Nildaily
Silvet, Arturito i Solangela
Mike-Stephen, Andrew i Christy
Franco i Silveika
Bisanietanan/o: Nathan, Nathaly i Nathasha
Adelisha
Mescos cu nieto: Johnessy Mathilda

Cuña: Maria Goeman

Comer i compernan, primo i primanan, iha i demas famianan:
Willems, Croes, Lampe, Meyboom, Van der Biezen, Tromp, Albertsz, Arends, Acosta, Hernandes, Koolman, Kock, Geerman, Goeman, Curiel i Maduro

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26 August 2009, for di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E respons ta cuminza 10:30 di mainta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Parlamentario Arondino Croes (MEP)

Comision Fiho a trata concepto di ley di telecomunicacion pa adapta esaki n'e era moderno

COMISION Fiho di Telecomunicacion y representantenan di DTZ y SETAR a bin hunto den e comision fiho, cu a trata e ley di telecomunicacion. E ley aki ta uno hopi bieu, pues un ley casi 100 aña cu ta wanta eynan y a keda hopi aña sin traha riba dje. Mirando cu tin hopi reto rond di mundo y hopi compania cu kier bin establece nan mes na Aruba, mester regula esaki via di un maneho, unda cu no ta laga espacio pa aventureronan bin na e pais aki bin sin fondo, sin placa, drenta haya permiso y despues bende e permisonan aki paso nan no tin palca.

Actualmente mes tin un compania cu a caba di haya su permisonan y ta buscando manera pa bende nan. Por corda cu den pasado tabatin e situacion di Fabela, tabatin un situacion similar y por a mira cu tabatin un situacion igual, unda cu un compania aki na Aruba tabata transmiti via di Jamaica y esaki ta cosnan cu mester regular na pais Aruba, paso hopi biaha e no ta haya su reparticion husto den e parti aki. E ley aki despues di 15 aña cu ta trahando riba dje, finalmente el a yega e Comision Fiho di Telecomunicacion den Parlamento, caminda cu tin cambionan fundamental den dje, p'e continuidad, p'e garantia p'e pueblo di Aruba por haya atrobe companianan serio, unda cu condicionnan real por wordo poni p'e compania ta bin.

Actualmente cualkier hende por bay Camara di Comercio, lanta un compania of bay notario lanta un NV, bay departamento economico haya su permisonan, sin cu tin un plan di negoshi, sin cu tin e sosten financiero, sin experticio, sin structura, yega lanta un compania y loke nan ta haci ta bende bek y bo ta haya cu tin yen compania ta bin aki nan cu ta laga debenan astronomico. Actualmente DTZ tin retonan di companianan existente cu debe miyones na Aruba cu no por cobra.

No tin un sistema structura con por persigui e hendenan aki y nan ta keda transmiti y traha y haci uso di e sistema aki nan, haciendo uso den e buraconan di ley y asina sigui profila y haci daño na e sistema di telecomunicacion. Ora a bin hunto e siman aki, a formalisa y finalisa p'e comision, unda cu ta bay presenta e proposicion aki, mande pa Comision Central, pa despues e preguntanan bay p'e Ministernan concerni, pa nan contesta e preguntanan, p'asina formalisa despues di 100 aña cambionan cu ta adaptabel cu ta pasa pa e mundo di awendia y tecnologia.

Tin na Aruba un radar instala, pero no por cobr'e, paso no tin ley pe, e service provider nan cu bo no por cobr'e, paso e no ta mara den ley. Tur esaki ta cosnan importante pa haci'e. Tambe tin cosnan importante p'e parti di DTZ, cu ta bay cambia e structura, cu ta bay dune un curpa di control y autoridad, cu ta bay haci e parti di control y DTZ ta bay tuma e parti di maneho so actualmente, pa maneha e parti di e concepto di e structuranan, pero mester tin un organo di control cu lo bay bin cu su directiva y ta bay eherce e control riba tur e partinan aki, p'asina segura cu e compania cu ta bin ta cumpli cu e leynan existente, cu e condicionnan, esta e parti di plan di negoshi, financiero, experticio. Loke ta haci cu e ley aki, ta garantisa un bon calidad di compania den futuro, unda cu ta cumpli cu e rekisitonan y no manera cu companianan ta bin awor aki debe cantidad di placa na DTZ y Aruba no ta haya ningun cen for di nan y bo no pro sigui nan. Nan ta coi un buraco den e sistema y haci maluso di dje. Den e Gobierno actual a percura pa tin hende den e hunto di comisario pa tin bon control, basa riba bon gobernacion y pueblo por spera cu esaki pronto lo keda presenta, pa sigura cu e structura di telecomunicacion pa Aruba.



AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 9710 5756 0460	ZODIAC 7038 Geminis	DIARIO 4874 3416 4361
	BIG FOUR 8384 / SUPER FOUR 7642	CORSOW 8645 0693 7507
LOTTO DI DIA	05-06-10-11-24	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	584-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Estilo di gobernacion AVP/MEP lo derumba nos Status Aparte

Pa: Mario Lopez, RED

E probabilidad ta hopi grandi cu na 'Ruba lo pasa mescos cu na islanan Turco y Caico, situa panord di Santo Domingo, cu anteriormente tabata colonia di Inglaterra y cu a bira autonomo na 1970. Manera publica den Amigoe di 15 di Augustus ultimo, a sali na cla cu, despues di investigacion di Londres riba e maneho di gobernantenan na e islanan, tabata sumamente necesario pa Londres interveni, pa asina sigura bon gobernacion y libera e pueblo di e oportunistanan cu tabata goberna e pais ey.

Gobierno di Inglaterra a suspende tanto e gobierno y e parlamento di e islanan y a pone nan directamente bao di su maneho, despues cu investigacion a mustra cu tabata reina corupcion, falta di moralidad politico y generalmente un gobierno incompetente. Tambe a ser raporta deterioro den maneho di finansa publico y falta di control riba esaki. Investigadornan a conseha pa persigui huridicamente e promer ministro anterior y algun otro politico di su gobierno pa motibo di enrikesimento ilicito.

Esaki ta loke ta spera Aruba tambe si un biaha mas nos bolbe permiti continuacion di e estilo di gobernacion di AVP /MEP.

Aruba desde su Status Aparte pa awor a crea un debe nacional di cerca 2.3 mil miyon florin, simplemente pasobra no tin maneho financiero adecuado. E gobernantenan ta traha primeramente pa interes personal, despues tin cu paga patrosinadornan di campaña y tambe mester complace cu fanaticada di partido, pa despues, cu loke resta, haci como si fuera ta traha pa interes general.

Asina nan a yena e aparato gubernamental cu cientos di nan fanaticadonan, sin tene cuenta cu nan no tin e estudio necesario pa e trabow cu nan a haya. Nan simplemente ta pone nan hende riba payroll di gobierno. Ora cu cu no tabatatin espacio mas, nan a introduci varios 'VUT regeling' pa crea espacio di nobo, pa sigui haci e mesun practica. Gobernantenan cu nos a conoce te cu awor pues, ta goberna cu e miras pa sigui goberna y ta poko bes ta goberna cu interes general na pecho.

E crimen mas grandi contra bon gobernacion ta cu normalmente nan no ta tene cuenta cu e Ley di Contabilidad y ta poko bes ta tene un destaho publico pa un o otro proyecto cu nan tin cu ehecuta. Esaki atrobe simplemente pa faborece nan amigo- y famianan na un manera cu a(ta) costa pueblo un dineral. Mientras cu pa nan mes nan a legalisa beneficionan miyonario cu pueblo tin cu paga.

Asina e gobierno di AVP den su 3 salidanan a aumenta nos debe nacional no menos cu 1.4 mil miyon florin y e gobierno di MEP a percura pa e debe sigui crece te na 2.3 mil miyon (2.300.000.000) florin.

Tanto gobierno di AVP como esun di MEP no ta tolera control riba nan maneho di e plaka di pueblo y pesey nan a haci nan parlamentarionan marioneta di nan gobierno.

Pues nan no a duna nos democracia e oportunidad pa crece na un manera sano. Te hasta tin duda serio si nos estado di derecho ta funcionando debidamente, mirando cu por ehemplo, cuanto bes e ministro di husticia (di tur dos partido) ta duna ordo na Ministerio Publico pa no persigui tal persona. Of si, persigui tal y tal cu tur forza di ley.

Esaki a conduci cu awor Hulanda ta hasi su maximo esfuerzo pa agrandece su poder riba nos isla y purba libera nos pueblo di e haragannan cu ta (a) goberna nos pais na un manera iresponsabel y no profesional.

Pesey pueblo, sea alerto y pensa diez biaha ken lo bo kyer pone na poder: hendenan cu tin intencion serio pa traha debidamente cu, por ehemplo, nos Ley di Contabilidad, of hendenan cu ya a mustra den practica cu nan absolutamente NO KYER goberna e pais aki segun e spirito y letra di nos leynan. Bisa hopi cla y raspa: un gobierno di AVP of un di MEP lo hiba Aruba den e mesun direccion di e islanan Ingles menciona. Ya nos no por pone nos confiansa mas den e tipo di gobernantenan aki.

Actualmente nos tin e opcion pa escohe pa un partido cu desde 2003 a bin ta propaga un gobernacion liber di corupcion. Pues awor e parti di e pueblo mas responsabel y inteligente ta bay eleccion pa escohe un gobernacion drechi cu lo garantisa bon funcionamento di nos democracia y di nos estado di derecho y di tal manera mantene nos Status Aparte intacto. Ta e parti di e pueblo aki, esta esun sabi, integro y cu amor pa patria, lo rechasa redondamente un gobernacion estilo AVP /MEP.

Famianan a pidi asistencia pa muher perdi

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi, pa busca e señora F.B.G. naci na Aruba di 57 aña, kende a bay for di cas den oranan di mainta cu mal intencion.

E famianan a bisa polis cu e muher a sali for di cas mainta y no a bolbe. E famia ta bisa polis cu e muher a bisa nan cu e ta bay benta su curpa na laman.

E famia a cuminsa busca 6.30 di atardi, y pa 11'or di anochi. Polis mes a bin topa cu e señora trankil di dje ta hunga domino na cas di un amiga na Noord.

El a bisa polis cu e ta cansa di pleitamento den su cas y a dicidi di sali bay busca trankilidad.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 augustus 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.89	168.61	169.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	187.20	188.91	190.80
Euro per XEU. 100	252.81	255.12	257.68

Homber Antiano maniatico kende a viola muhernan anciana dilanti Corte

Victima a dune placa p'e bay serca un prostituta, pero el a nenga di bay

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Un maniatico cu kier sasia su sed sexual riba ancianan cu no por defende nan mes contra di dje tabata den Corte di Husticia e siman aki

Tres biaha caba el a wordo sospecha di a viola 3 diferente dama anciana.

Den 2 di e casonan aki el a bin haña vrijspraak pa falta di prueba, pero den e di 3 caso si el a keda sentencia. Tur e victimanan aki ta riba 75 aña di edad.

Dialuna el a presenta pa di 4 biaha dilanti di Corte na Rotterdam acusa di a viola un dama anciana di 79 aña di edad den e ciudad aki.

Reynold L. di 52 aña di edad viola sra. van O., un dama anciana di 79 ana di edad kende ta biba su so, na momento cu esaki tabata drentanto su cas.

Awasero tabata cay y el a core drenta sconde bao di e dama aki su paraplu y na momento cu esaki a habri porta di su cas, mesora Reynold a bashe abao, drumi riba dje kibra su paña for di su curpa y viola e dama aki malamente.

Aunke cu e dama a bis'e di ta dun'e placa p'e bay serca un prostituta, esaki no yuda, pa desvia esaki su intencion y pensamento maligno.

El a tuma si 30 euro serca su victima, pero a nenga di bay busca un prostituta riba Katendrecht (Rotterdam) y a continua na viola su victima pa ora largo te ore el a haña ta bon pa stop.

Mediconan a haya esaki proba y papia di un acto hopi cruel contra e anciana, unda te hasta e mester a keda interna pa tratamento.

Pa Fiscal sra. mr. Bonnes ta di opinion cu un persona cu na varios ocasion tras di otro a comete un caso di violacion contra di damanan anciano su cabes no por ta bon y pesey a exigi 4 aña di prison, y a agrega n'esaki tratamento obligatorio pa tempo indefini.

Reynold ta nenga di comete e delito aki y tambe a nenga na coopera cu algun test di Pieter Baan Centrum, y apesar di esaki, nan tambe ta di opinion cu e mester di tratamento. Pero su abogada sra. mr. Blonk ta pensa otro.

E ta exigi libertad pa su cliente, ya cu e ta di opinion cu no tin suficiente prueba contra dje.

E resulatdonan di DNA no ta waterdicht debi cu no por exclui cu tabata un otro persona cu mesun aparencia cu Reynold cu por a comete e crimen aki.

Tambe varios ta reconoce Reynold como un persona cu masha bon manera y respetuoso.

Ademas t'asina cu e victima no por a reconoce Reynold pa medio di fotonan cu a ser mustra na dje pa polis como esun cu a viole. Aki na dos siman lo dicta sentencia den e caso aki.

A los varios disparo riba multitud y polis

Tin Antiano enbolbi den tragedia na Hoek van Holland

Pa: Godfried Adem



AMSTERDAM - Den e tagedia cu a tuma lugar den fin di siman cu ta tras di lomba riba playa na Hoek van Holland den cercania di Vlaardingen, den west di Rotterdam lo tabatin un grupo basta grandi di hoben Antiano cu arma di candela y cu a tira riba e multitud como riba polis.

Asina varios testigo a conta na autoridadnan policial dialuna durante di combersacion cu testigonan cu a meldo nan mes na polis.

Tin ta haci mension di cu tabatin mas cu un grupo di hoben Antiano riba e beach cu menos bon intencion.

Nan lo tabata cana e anochi ey ta molestia tur muher cu nan por a topa den nan caminda.

Esnan cu no kier a acepta o gosa di nan gracianan cu tinte sexual, nan te hasta tabata di mep.

Esaki tambe tabata e caso cu e mucha muher Hulandes Marieke di 23 aña, kende ta conta cu rondona pa un grupo di Antiano cu kier a bay cune.

Pero gracias na intenvencion di algun conoci el a scapa na wowo di angua. Un otro amiga di dje nan a bati'e cu un serbete muha y e Antianonan a obligu'e na baila limbo pa nan para mire.

Ken a los prome tiro ainda pa autoridadnan ta un pregunta.

Version di algun persona ta indica cu ta ora cu un grup di Hooligans lo mira algun agente na burger cual tempo pasa nan tabatin problema cu nan durante partido di wega di futbol e Hooligans nan aki a cuminsa los tiro riba nan. Polis a haya nan para cu lomba cant'i muraya.

Aki e Antianonan arma manera semper a haci uso di e oportunidad aki pa nan tambe los disparo.

Cu t'esun o esnan cu a tira e victima Rob van der Leeden (19) mata ainda no ta conoci.

Ainda tin 6 herdido den hospital y un di nan ainda ta teme pa su bida. Nan a ricibi varios perforacion di bala.

Hecho ta cu tabatin muchu hende y ni polis no tabatin control durante di e fietsa aki.

Lo introduci un maneho efectivo pa preveni mas sushamento di nos isla

Skirbi pa: Anna Marila Lacle-Geerman

PARTIDO Democracia Real lo introduci un maneho ambiental efectivo y lo modernisa nos leynan unda cu ta necesario. PDR su compromiso cu pueblo ta di inmediato stop e cobramento di 10 florin na dump. Esaki sigur lo alivia e sushedad den barionan di henter Aruba. Enbes di laga hende tira sushi, lo invita tur pa planta mata pa un parke den e bario, cu despues ta yuda na embeyece nos barionan y unda despues comunidad por tin un espacio di recrea sanamente y serca di cas mes. Lo evalua impone multa riba infraccion di tiramento di sushi den mondi y riba caya. E ciudadano mester bira mas conciente y componde cu cierto comportamento asina no por sigui ja cu e tiramento di sushi den mondi ta danja nos medio ambiente y perhudica e imagen di Aruba pa nos turismo. Tambe tin hopi kimamento di sushi sin permiso den mondi tur dia den e bario di Soledad/Paraguana, pero nos ta sigur cu tin mas bario cu ta sufri mesun cos. E problematica aki tambe lo wordo poni den e maneho ambiental di PDR.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Barracuda ta cla pa playoff!!

E famoso team Barracuda di Noord por bolbe wak riba otro campeonato Coorslight Blackball Tour exitoso, caminda atrobe nan a sa di clasifica pa playoff! E aña aki Barracuda a termina na di 4 lugar, y di e forma aki si no a logra pa clasifica directo pa semifinal. Weekend cu a pasa Barracuda a hunga un double header den Club Bubali, uno contra Tumazu, y e otro contra Bad Dogs, caminda tur dos wega a wordo gana cu score di 5-3.

Team Tumazu e aña aki a bin hopi mas brabo cu otro aña nan pasa, y e prediccion ta cu aña 2010 Tumazu lo crece bira un team cu lo duna hopi dolor di cabes! E biaha aki si Barracuda a demostra un biaha mas cu nan sapato ta un size un tiki demasiado grandi pa Tumazu.
Un wega interesante tabata esun di Bad Dogs vs Barracuda. Si Bad Dogs lo a gana e lo a crece su chance pa bay directamente semi-final pa prome biaha.

Javier Quandus ta spanta balente pisa ora cu den un tremendo wega e domina David Brete di Barracuda cu 3-2 y habri score cu 1-0 pa Bad Dogs! Otro cacho cu a sali morde brabo tabata Gio Farro, kende ta domina legendario "Lucky Luke" Tromp cu 3-2. Bad Dogs ta menasa cu'n bentaha di 2-0!!

E conocido Indio Kelkboom ta trece poco calma den e mancha di Barracuda ora e domina Carlos Gomez cu 3-0 y corta bentaha di Bad Dogs na 1-2. Pero "panico in de tent" ta dal atrobe ora cu "El Mariachi" cay plat abao cu'n G-sharp cu Chati ta pase di 3-0. Bad Dogs ta bolbe pica dilanti cu 3-1.
Pero dos dokter den biljard gradua na universidad di mal ehempel, Pedro La Rosa y David Franken, ta bolter cuenta pa Barracuda ora nan dal Albert Geerman y Cerilio Quandus cu 2-0. Barracuda ta corta bentaha na 2-3. Ingomar Briezen ta "kansloos" contra "The Wolffman" Richard Wolff. Cu tremendo biljart "El Lobo" ta pone Ingomar back den banki di scol cu 3-1 y sensacionalmente Barracuda ta empata na 3-3.
Marlon Tromp parce cu a recupera di su "stroke" y ta klap Robby Figaroa cu 3-1 p'asina Barracuda awor bay dilanti cu 4-3.



Por ultimo, Aaron "The Baron" Franken ta dicidi cu ta basta y ta dal buki di ley sera pa "Meester in de Rechten" Errel Tromp cu score di 3-1. Barracuda ta caba su ultimo wega pa temporada 2009 cu'n victoria convincente riba Bad Dogs cu score di 5-3.

Otro ganador feliz di Flora su ligbed ta Steve Keith!



FLORA e siman aki a haci entrega di e di cuater tremendo ligbed na ganador Steve Keith cu ta biba na Jaburibari.
Manera ya ta conoci, Flora a introduci un campaña unico! Cu cada compra desde Afl. 25,- na producto bo tin chens pa gana un ligbed na balor di Afl. 595,-. Tur siman lo tin un ganador cu lo bay cas feliz cu e ligbed dushi aki. E ligbed aki ta di calidad y ta lagabo relaha door di wanta e solo pafo cu su 'afdak'.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa participa den e campaña aki na unda tur siman tin un feliz ganador di un ligbed bunita na balor di Afl. 595,-. Alabes Flora kier recorda henter e comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Cuerpo Policial a haya algun bicicleta como donacion pa patruya banda di e hotelnan



DIALUNA ultimo na warda di polis na Shaba, a tuma lugar entrega di 4 bicicleta full equipa na Cuerpo Policial cu lo ser usa pa patruya e area banda di hotelnan.
Dos di esakinan lo wordo duna n'e post di Strandpolitie/Visibility Team, cu ta concentra riba e area di hotelnan diariamente.
E otro dosnan lo wordo entrega na warda di polis di districto di Noord, cu ta poniendo extra atencion pa medio di proyecto na fabor di nos areanan turístico.

E idea trás di e bicicletanan aki ta algo cu a bin padilanti di basta tempo caba ya cu e ta mehora e mobilidad di e patruyanan den e área turístico congestiona y ta mehora e visibilidad di e agentenan y haci nan mas acercable pa publico y turistanan en general.

E bicicletanan aki a ser duna na Cuerpo Policial Aruba dor di Aruba Hospitality & Security Foundation. E acto di entrega a wordo haci dor di sr. Dario Soemers di dicho fundacion y a ser ricibi door di sra. Fleur Wing-Tromp kende ta Comandante Operacional interino di districto di Noord.

Riba e fotonan adhunto por mira e momento di entrega, e bicicletanan y polisnan di Noord presente durante e ceremonia chiquito di entrega.

Cruz Cora ta sigui cu su entrenamento pa ta prepara pa cualkier eventualidad

DIADOMINGO dia 23 augustus ultimo, Rode Kruis Aruba (Cruz Cora) a tene un training na Rancho "Rincon". E training ta ensera: Teamwork-Basic Rescue-Triage.

Un total di 35 boluntario y Directeur di Cruz Cora Aruba, sr. Michel La Haye a participa n'e training aki cu a cuminsa pa 06.30 a.m - 16.30 p.m.

E training a wordo bon compaña pa awasero, pero esey no a kita for cu e training a sigui te den ora nan di atardi.

E instructornan cu a organisa e training aki ta: Steve Croes, Ruben Ibarra, Stella Gomes, Humphrey Gomes, Shelly Vrolijk y Mayra Mackay.





















